USER MANUAL
CONCRETE MIXER

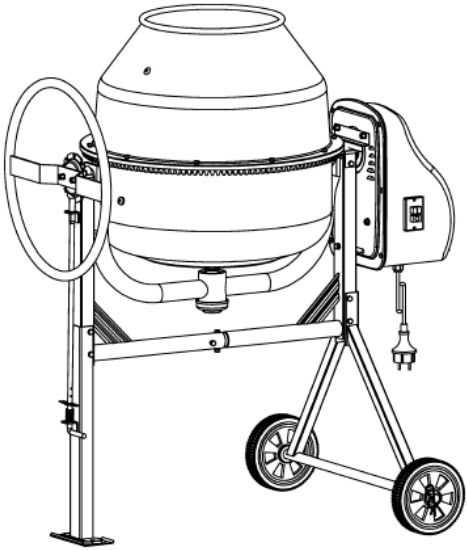
HCM400, HCM550, HCM650, HCM720

EE KASUTUSJUHEND. SEGUMASIN

LV LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA. BETONA MAISĪTĀJS

LT NAUDOJIMO INSTRUKCIJA. BETONO MAIŠYKLĖ

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ. БЕТОНОМЕШАЛКА



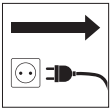
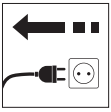
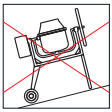
PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP THE INSTRUCTION WELL /
LUGEGE JUHENDIT TÄHELEPANELIKULT JA SÄILITAGE SEE /
RŪPĪGI IZLASIET INSTRUKCIJU UN NOVIETOJIET TO DROŠĀ VIETĀ IZMANTOŠANAI NĀKOTNĒ /
ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR SAUGIAI PASIDĖKITE INSTRUKCIJĄ, JEI PRIREIKTŲ ATEITYJE /
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЕ ЕЕ НА БУДУЩЕЕ

(EE) SÜMBOLIDE SELGITUS

(LV) SIMBOLU SKAIDROJUMS

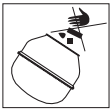
(LT) SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAS

(RU) УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

	Garanteeritud helivõimsuse tase on 96 dB. / Garantētais skaņas intensitātes līmenis ir 96 dB. / Garantuojamas triukšmo galios lygis yra 96 dB. / Гарантированный уровень звуковой мощности составляет 96 дБ.
	Hoidke lapsed töötamise ajal seadmest eemal. / Izlasiet lietošanas instrukciju. / Perskaitykite naudojimo instrukciją. / Внимательно прочтите руководство по эксплуатации.
	Kandke töötamise ajal kaitseprille. / Ekspluatācijas laikā valkājiet aizsargbrilles. / Įrenginio veikimo metu dėvėkite apsauginius akinius. / При эксплуатации бетогомешалки надевайте защитные очки.
	Hoidke lapsed töötamise ajal seadmest eemal. / Sargājiet bērnus no ierīces, kamēr tā darbojas. / Prie veikiančio įrenginio neleiskite vaikų. / Не подпускайте детей к работающему прибору.
	Elektrilöögi oht. Enne iga kasutamist kontrollige toitejuhtmete seisukorda. / Elektrošoka risks. Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet strāvas vadu stāvokli. / Elektrošoko pavojus. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite elektros laidų būklę. / Опасность поражения электрическим током. Перед каждым использованием проверяйте состояние электрокабелей.
	Ühendage seade vooluvõrgust lahti, kui seda ei kasutata. / Atvienojiet ierīci no elektrotīkla, kad to neizmantojat. / Kai nesinaudojate įrenginiu, atjunkite jį nuo elektros šaltinio. / Отключайте прибор от электросети, когда он не используется.
	Ühendage seade ainult ülekoormuskaitsega vooluvõrku (mis tahes kaitsmega majapidamisvõrguga). / Pievienojiet ierīci tikai elektrotīklam ar aizsardzību pret pārslodzi (jebkuru mājsaimniecības tīklu ar drošinātāju). / Įrenginį junkite tik į elektros tinklą, turintį apsaugą nuo perkrovos (t. y. bet kurį buitinį elektros tinklą, turintį saugiklį). / Подключайте прибор только к сети с защитой от перегрузки (любая бытовая сеть с предохранителем).
	Kontrollige perioodiliselt, et kõik poldid ja mutrid on pingutatud. / Periodiski pārbaudiet, vai visas skrūves un uzgriežņi ir cieši pievilkti. / Periodiškai patikrinkite, ar visi varžtai ir veržlės gerai priveržti. / Периодически проверяйте затяжку всех болтов и гаек.
	Mikserit saab ehitada ainult kindlale tasasele pinnale. / Mikseri var uzbūvēt tikai uz cietas, līdzenas virsmas. / Maišyklė gali būti statoma tik ant tvirto, lygaus pagrindo. / Смеситель можно устанавливать только на твердой, ровной поверхности.



Kolmandad isikud, kes ei ole kaasatud, peavad hoidma piisavat distantsi. / Trešajām personām, kas nav iesaistītas darbā, jāievēro pietiekama distance. / Tretieji nesusiję asmenys, vaikai privalo laikytis pakankamo atstumo. / Посторонние лица, а также дети должны находиться на безопасном расстоянии от бетономешалки.



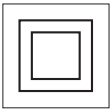
Ärge asetage blenderi trumlisse võõrkehi. / Nenovietojiet blendera tvertnē svešķermeņus. / Į maišyklės būgną nedėkite jokių pašalinių daiktų. / Не помещайте посторонние предметы в барабан бетономешалки.



Hoidke oma käed kõigist liikuvatest osadest eemal. / Turiet rokas prom no visām kustīgajām daļām. / Laikykite rankas atokiau nuo visų judančių dalių. / Держите руки подальше от всех движущихся частей.



Enne korpuse katte eemaldamist on vaja segisti vooluvõrgust lahti ühendada. Mikserit tohib kasutada ainult suletud korpuse kaanega. / Pirms korpusa vāka noņemšanas ir nepieciešams atvienot maisītāju no barošanas avota. Mikseri drīkst lietot tikai ar aizvērtu korpusa vāku. / Prieš nuimant korpuso dangtelį, būtina atjungti maišyklę nuo elektros šaltinio. Maišyklė gali būti naudojama tik su uždarytu korpuso dangteliu. / Перед снятием крышки корпуса необходимо отключить бетономешалку от источника питания. Смеситель можно использовать только с закрытой крышкой корпуса.



Topeltisolatsiooniga toode. / Divkārši izolēts izstrādājums. / Įrenginys su dviguba izoliacija. / Изделие с двойной изоляцией.



Toode vastab asjakohastele ohutusstandarditele. / Izstrādājums atbilst attiecīgajiem drošības standartiem. / Įrenginys atitinka taikomus saugos standartus. / Изделие соответствует требованиям безопасности.



Toode vastab RoHs nõuetele. / Izstrādājums atbilst RoH prasībām. / Įrenginys atitinka RoHs reikalavimus. / Изделие соответствует требованиям директивы RoHs.



Toode vastab IP44 klassile. / Produkts atbilst IP44 klasei. / Įrenginys atitinka IP44 klasę. / Изделие соответствует классу IP44.



Elektriseadmete jäätmeid ei tohi ära visata koos olmeprügiga. Taaskasutage seal, kus on olemas võimalused. Küsige ringlussevõtu nõuandeid kohalikult omavalitsuselt või edasimüüjalt. / Nolietotas elektriskās ierīces aizliegts izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Lūdzu, veiciet pārstrādi, kur tas iespējams. Sazinieties ar vietējo pašvaldību vai tirgotāju, lai iegūtu informāciju par otrreizējo pārstrādi. / Niekada neišmeskite nebenaudojamų elektrinių įrenginių kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Nebenaudojamus įrenginius atiduokite perdirbti į atitinkamus atliekų perdirbimo punktus. Dėl informacijos apie produkto utilizavimą kreipkitės į vietos valdžios instituciją ar mažmeninės prekybos atstovą. / Отработанные электрические изделия запрещается выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Пожалуйста, утилизируйте там, где есть оборудование. Для получения рекомендаций по утилизации проконсультируйтесь с местными властями или продавцом.

(EE) ÜLDISED OHUTUSNÕUDED

Segumasin tuleb ühendada AINULT sellisesse elektrivõrku, mis on kaitstud ülekoormuse eest (s.o., iga kaitsmega varustatud kodumajapidamise elektrivõrku)

Ohutu ja õigete töövõtete eiramisel see seade võib olla ohtlik. Sarnaselt kasutades teisi seadmeid, töötades selle tootega, on olemas erinevad riskid. Kasutades seadet ettevaatlikult ja tähelepanelikult, vigastuse tõenäosus väheneb oluliselt. Samas, kui ignoreeritakse lihtsaid ettevaatusabinõud, operaator võib saada vigastusi. Vigastuste ohtu on võimalik vähendada selliste turvaelementidega nagu kaitsekatted, tõukurid, haaratsid, kiilid, kaitseprillid, respiraatorid ja kõrvatropid või kõrvaklapid. Kuid isegi parimad kaitsevahendid ei kompenseeri arusaama igapäevasest olukorrast, hooletusest ja tähelepanematusest. Tööajal alati juhinduge tervest mõistusest ja olge ettevaatlik. Kui toiming näib ohtlik, ärge tehke seda. Leidke teine toiming, mis on ohutum. PIDAGE MEELES: oma turvalisuse vastutate ainult Teie ise.

See seade on ette nähtud ainult vastavate tööde teostamiseks. Me soovitame tungivalt seda toodet mitte ümber ehitada ja/või kasutada muudel eesmärkidel kui need, kelle jaoks see on ette nähtud.

Kui teil on mis tahes konkreetse kasutamisega seotud küsimus, ÄRGE KASUTAGE toodet, kuni olete saanud ühendust kohaliku kaubandusesindajaga ja ei ole väljaselgitanud, kas toodet võib nii kasutada.

TÄHELEPANU! NENDE TINGIMUSTE EIRAMISEL VÕIB SAADA TUGEVAID VIGASTUSI

1. TEIE ENDA OHUTUSEKS, ENNE SEADME KASUTAMIST, LUGEGE KASUTUSJUHENDI. Selgitage välja seadme võimalused ja piiranguid, samuti sellega seotud spetsiifilised ohud.
2. KAITSEELEMENDID PEAVAD OLEMA PAIGALDATUD ja korras.
3. KANDKE ALATI SILMAKAITSE VAHENDEID. Kandke kaitseprille. Tavalised prillid on ainult löögikindlate klaasidega - nad ei ole kaitseprillid. Samuti, kui tegevus tekitab tolmu, kasutage näo- või tolmumaski.
4. TÖÖKOHT PEAB OLEMA PUHAS. Korrastamata töökoht võib põhjustada õnnetuse.
5. ÄRGE LUBAGE TÖÖPIIRKONDA LAPSI JA KÕRVALISI ISIKUID. Kõik lapsed ja kõrvalised isikud peavad viibima töökohalt ohutus kauguses.
6. TÖÖKOHT HOIDA LASTE EEST - kasutage võtmeid, pealüliteid, eemaldage süütevõtmed.
7. KASUTAGE SEADET VASTAVALT OTSTARBELE. Ärge kasutage seadet töödeks, milleks see ei ole sobiv.
8. KANDKE SOBIVAT RÕIVASTUST. Ärge kandke laiu riideid, kindaid, lipsud, sõrmuseid, käevõrud ja muud ehted, mis võivad jääda liikuvate osade vahele. Soovitav on kanda mittelibisevaid jalatseid. Pikad juuksed peida peakatte alla.
9. SEADE PEAB OLEMA HEAS SEISUKORRAS. Et seade töötaks hästi ja turvaliselt, see peab olema vigastusteta ja kasutatud vastavalt juhistele.
10. EEMALDAGE SEADE VOOLUVÕRGUST, kui seda korrastate, puhastate või vahetate tarvikuid.
11. KASUTAGE SOOVITATUD TARVIKUID. Tootja poolt mittesoovitatud tarvikute ja lisavarustuse kasutamine võib põhjustada seadme riknemise.
12. VÄHENDAGE JUHUSLIKKU KÄIVITAMISE RISKI. Enne pistiku ühendamist pistikupessa veenduge, et lüliti on „VÄLJALÜLITATUD“ asendis. Elektrivarustuse häirete korral seadke lüliti asendisse „VÄLJALÜLITATUD“.
13. KONTROLLIGE KAHJUSTATUD OSAD. Enne seadme kasutamist hoolikalt kontrollige kaitsvad ja muud osad ning veenduge, et kõik töötab hästi ja täidab oma ülesandeid – kontrollige, kas liikuvad osad nõuetekohaselt ühilduvad, ei ole purunenud osad või kinnitusdetailid, või ei esine muud kahjustused, mis võivad mõjutada seadme tööd. Kahjustatud kaitseosad või mõni muu osa on vajalik vastavalt parandada või asendada.
14. ÄRGE JÄTKE TÖÖTAVAD SEADET JÄRELEVALVETA. LÜLITAGE TOIDE VÄLJA. Ärge jätke seadet nii kaua, kui see on täielikult peatunud.
15. OLGE TÄHELEPANELIKUD; TÖÖTADES ELEKTRISEADMEGA, TEHKE VÕI KÄITUGE TERVE MÕISTUSE KOHASELT. ÄRGE KASUTAGE SEADET VÄSINUNA VÕI NARKOOTIKUMIDE, ALKOHOLI VÕI RAVIMITE MÕJUL. Kasutades elektriseadmeid hooletult, võib saada tõsiseid vigastusi.
16 EEMALDAGE SEADE VOOLUVÕRGUST kui parandate, lülitada sisse või välja mootori.
17. Segumasina ümber hoida vaba ohutusala. Tööajal kõik isikud (välja arvatud kasutaja) viibivad vähemalt kaks meetrit segumasinast eemal.
18. Ärge koormake segumasinat üle. Ülekoormatud seade võib saada kahjustusi.
19. Tööajal segumasinat ärge liigutage. Segumasin võib ümber kukkuda või kahjustuda mootorit.

Märkus: selle seadme töö võib varieeruda sõltuvalt võrgupingest. Ka pikendusjuhe võib mõjutada selle toimimist.

Tähelepanu! Selles kasutusjuhendis käsitletud hoiatused ja juhised ei hõlma kõiki võimalikke tingimusi ja olukordi, mis võivad tekkida tööajal.

HOIDKE SEE JUHEND ALLES!
Kasutage seda enda tarbeks ja kasutage teiste isikute õpetamiseks.

ETTEVAATUST! NENE JUHISTE EIRAMINE VÕIB KAASA TUUA TÕSIST VIGASTUSTE OHTU.

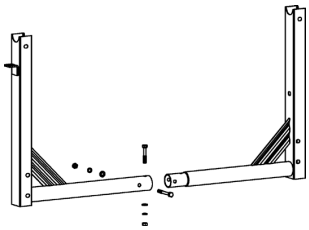
Tehnilised näitajad

Mudel / Parameetrid	HCM400	HCM550	HCM650	HCM720
Pinge (V)	220–240	220–240	220–240	220–240
Sagedus (Hz)	50–60	50–60	50–60	50–60
Paagi maht (l)	120	160	180	200
Mootori võimsus (W)	550	650	800	800
Mahuti pöörlemise kiirus (p./min.)	32	30	30	30
Müratase (dB)	96	96	96	96

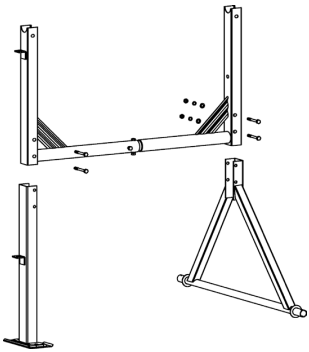
Lahtipakkimine
Toote lahtipakkimisel veenduge, et kõik osad on kaasas. Vaadake viimasel leheküljel olevat kokkupaneku joonise. Kui puudub mõni osa või see on kahjustatud, võtke viivitamatult ühendust oma edasimüüjaga.

KOKKUPANEK

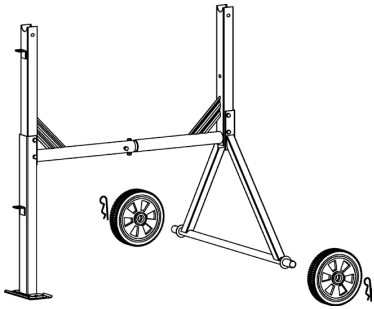
A. PÕHIRAAM
Ühendage vasak raam parempoolse raamiga, nagu näidatud, sisestage ülalt üks kruvi M8×55, seejärel seib ja mutter, lukustage. sisestage küljelt järgmine polt 8×55, seejärel seib ja mutter teiselt poolt, lukustage kaks polti mutrivõtmega.



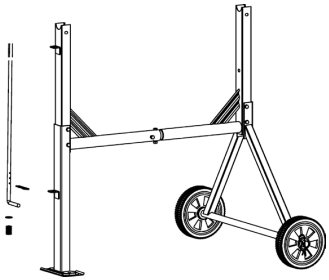
B. SEISA
Lükake vasak raam tugijala sisse, sisestage eest kaks M8×70 kruvi, seejärel seib ja mutter tagant ning pingutage.
Lükake parempoolne raam teljehoidikusse, kinnitades kruvid samal viisil.



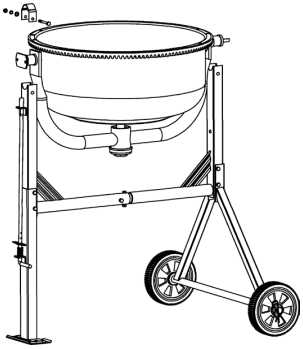
C. RATAD
Pange rattad teljele, kinnitage need tihvtidega.



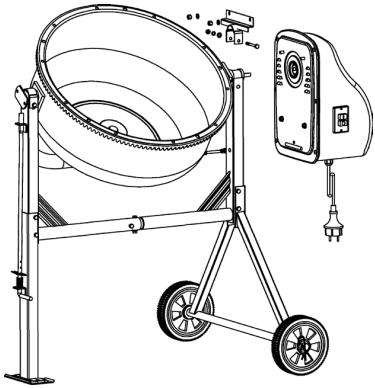
D. JALAPEDAAL
Sisestage vedru ja seib üksteise järel pöörlemisvastase varda sisse.
Sisestage pöörlemisvastane varras alt üles läbi paigaldusraami.
Sisestage tihvt pöörlemisvastase varda avasse.



E. TRUMMI KÄEPIDE
Asetage trumli õlg põhiraamile.
Kinnitage trumli õlg U-klambriga, sisestage kruvi M8×65 ühele küljele, seejärel seib ja mutter teisele poole, pingutage.

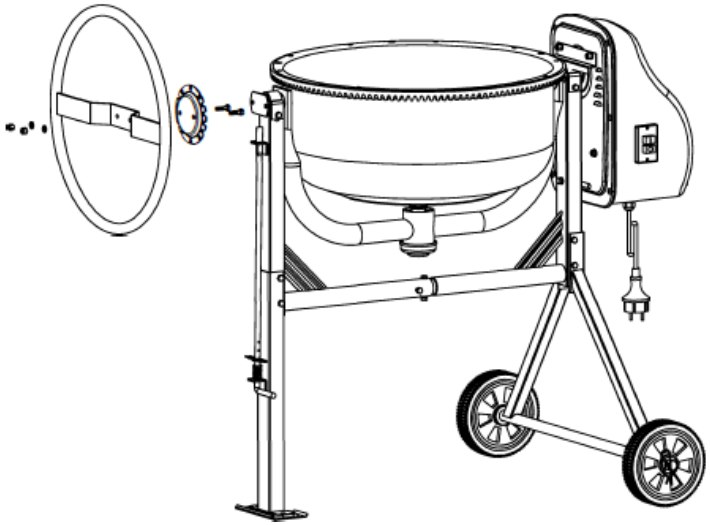


F. MOOTOR
Kinnitage trumli õlg U-klambriga, sisestage ühele küljele kruvi M8×65, seejärel seib ja mutter, pingutage.
Kinnitage mootor teise U-klambriga, seejärel keerake M8×55 koos seibi ja mutriga, pingutage.



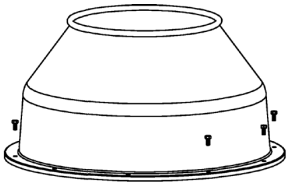
G. PLAERRATAS

Kinnitage lukustusplaat ja klappratas nagu näidatud, sisestage kaks M8×20 kruvi, seibid ja mutrid, pingutage.



H. ÜLEMINE TRUMM JA SEGUTERAD

Paigaldage segamistera alumise trumli sisse, keerake üks kruvi väljastpoolt sisse. Trumli ja tera vahel peaks sees olema nahkseib, siis lameseib, lukustusseib, kruvi sees lahti keeratud.

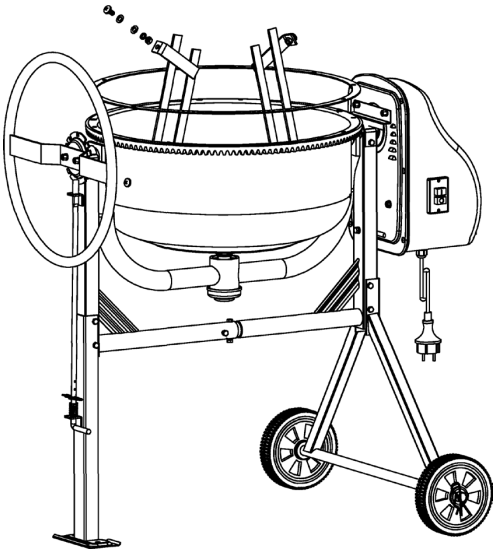


Asetage kummist tihend ja ülemine trummel alumisele trumlile raami kohal, veendudes, et kinnitusavad on ühel joonel ja segamislaba augud trumlis olevate avadega.

Sisestage M8×16 kuuskantpolt raami / rõnga hammasratta igasse keermestatud avasse. Pingutage seda

Kinnitage segamistera ülemise trumli külge, sisestades kaks ristkruvi väljastpoolt läbi trumlis olevate avade.

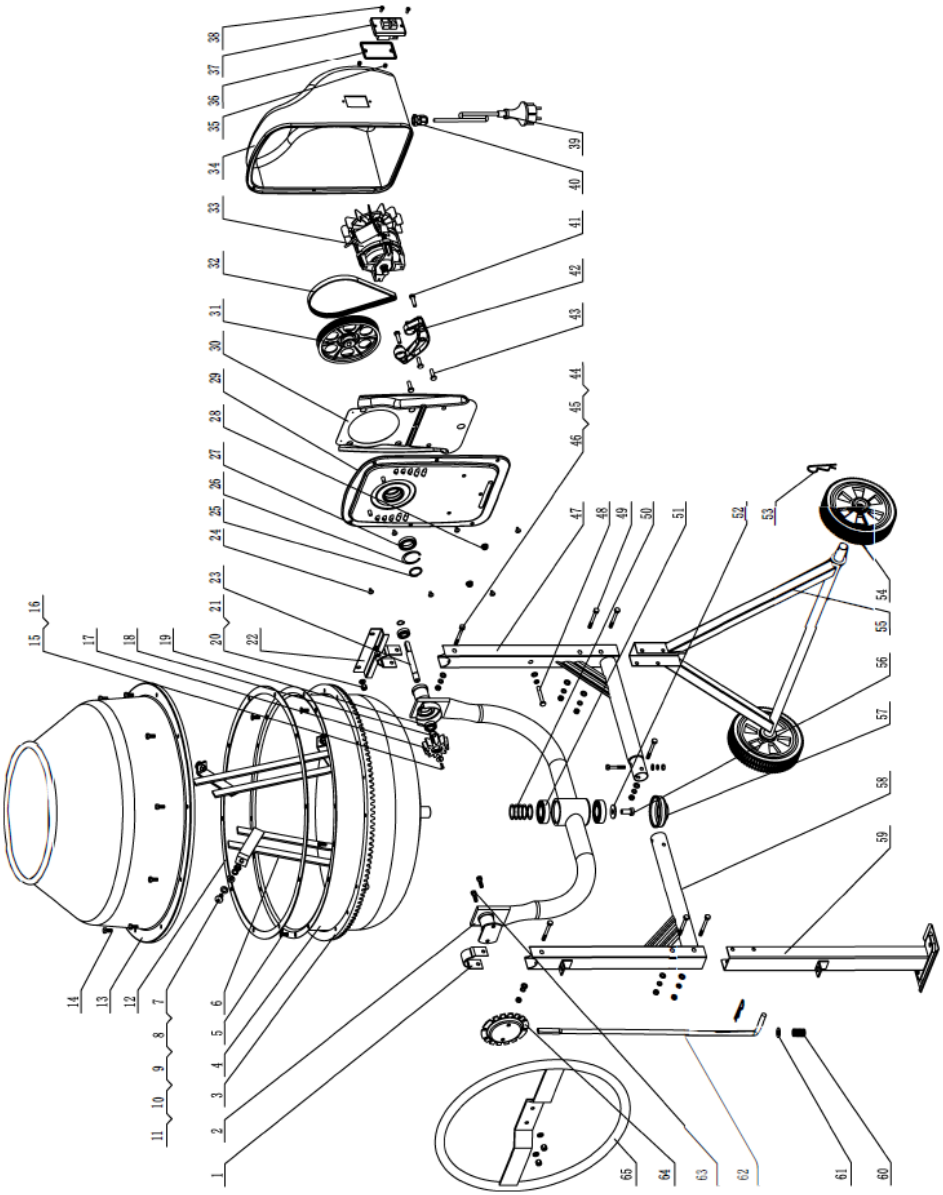
Nahaseib peaks olema trumli ja tera vahel. Kinnitage segamislaba seestpoolt tasase seibi, vedruseibi ja mutriga.



OSADE NIMEKIRI

Nr.	Kirjeldus	Kogus	Märge	Nr.	Kirjeldus	Kogus	Märge
1	Klamber	1		34	Mootori kaitse	1	
2	Tugivars	1		35	Lukustusmutter M5	2	
3	Malmist rõngas	1		36	Lüliti tihend	1	
4	Alumine trummel	1		37	Lüliti		
5	Kruvi M8×14	5	3 tk. (HCM400)	38	Ph.D. Kruvi M5×12	2	
6	Segamisterad	2		39	Toitekaabel	1	
7	Kruvi M10×20	4		40	Pidur	1	
8	Veekindel pesumasin	4		41	Kruvi M8×30	2	
9	Lameseib 10 mm	4		42	Mootori raam	1	
10	Vedruseib	4		43	Kruvi M8×25	3	
11	Mutrid M10	4		44	Kruvi M8×68	2	
12	Kummist tihend	1		45	Vedruseib 8 mm	9	
13	Ülemine trummel	1		46	Kruvi M8	8	
14	Kruvi M8×16	10	6 tk (HCM400)	47	Õige raam	1	
15	Kuuskantkruvi M5×16	1		48	Kruvi M8×55	3	
16	Seib	1		49	Kruvi M8×70	4	
17	Ajami käik	1		50	Reguleeritav pesu-masin	5	
18	Rõngas 15 mm	2		51	Laager 6206	2	6205 (HCM400)
19	Laager 6002	2		52	Seib 13 mm	1	
20	Lukustusmutter M8	4		53	Pin	3	
21	Lameseib 8 mm	13		54	Ratas	2	
22	Ülemiste tähtede hoidja	1		55	Kolmnurkne raam	1	
23	Võll	1		56	Kruvi M12×25LH		
24	Lameda peaga kruvi 5×10	6		57	Kaas	1	
25	Rõngas 30 mm	1		58	Vasak raam	1	
26	Rõngas 47 mm	1		59	Poly	1	
27	Laager 6906	1		60	Kevad	1	
28	Kuuskantmutter M8	2		61	Seib 12 mm	1	
29	Mootori hoidik	1		62	Väljalaskepoliitika	1	
30	Plastist kaitse	1		63	Kruvi M8×20	2	3 tk. (HCM400)
31	Plokk	1		64	Lukustusplaat	1	
32	Rihm 6PJ633	1		65	Rool	1	
33	Mootor	1					

KOKKUPANEKU JOONIS



KASUTAMINE

1. Segumasin paigutage tugevale ja tasasele pinnale.
2. Toitekaabli (või sobiva pikendusjuhtme) pistik pange maandatud pesasse.
3. Valage mahutisse segatavad lahused. Tüüpilised maksimaalsed suurused: 2 gallonit (9 liitrit) vett, 3 labidatäit tsementi, 15 labidatäit kruusa täitematerjalina (labida mõõt - 3).

Tähelepanu! Ärge püüdke täis või töötavat segumasinat nihutada teise kohta. Võite saada trauma.

4. Määrake mahuti vajalik kaldenurk. Selleks tõmmake nurga reguleerimise kangi (34), lõdvestage stop-pertihvtid ja lükake sellevõrra, et saavutada vajalik nurk. Kui saavutasite soovitava, pange fikseeriv tihvt tagasi.
5. Lüliti (45) vajutage suunas (30) või asendisse «Sisselülitatud»



6. Täita ja tühjendada mahutit on kõige parem siis, kui ta pöörleb.

Ettevaatust! Töötavat segumasinat ärge jätke mitte kunagi ilma järelvalveta. Ärge lülitage segumasinat välja siis, kui segate betooni.

7. Peale töö lõpetamist, jätke lüliti (45) asendisse «Välja lülitatud» ja ühendage toitekaabel võrgust lahti.
8. Keerake mahuti sellise nurga alla, et kogu vedelik voolaks temast välja.

Järelevalve

1. Peale töö lõpetamist tuleb segumasin viivitamatult ära pesta nii seest kui väljast. Enne, kui hakkate seda tööd tegema, veenduge, et voolupistik oleks pesast väljas.
2. Ärge valage vett mootori peale või selle lähedale.
3. Peale esimest 25 tundi tööd pingutage rihma uuesti. Rihm ei tohi olla lõdvem kui 1/4 tolli (6 mm).
4. Perioodiliselt kontrollige, et kõik kruvid ja mutrid oleksid kõvasti kinni.

ES VASTAVUSDEKLARATSIOON
EI. AM50529945 0001 JA AE 50563710 0001

Toote mudel / kaup
(toode, tüüp, partii või seerianumber): **BETOONISEGISTI (HCM400, HCM550, HCM650, HCM720)**

Tootja või tema volitatud esindaja nimi ja aadress:
NINGBO QUANSHUN DEVELOPING I/E CORP LTD lisa: 223 RAINBOW SOUTH ROAD, CAIJIANG BUILDING 706 NINGBO CHINA

See vastavusdeklaratsioon antakse välja ainult tootja vastutusel. Lawn and Garden Products Co., Ltd LISA: Dujia chenggang Road Laizhou 26141 Shandong P.R.china Industrial Zone

Deklaratsiooni objekt: **BETOONISEGISTI (HCM400, HCM550, HCM650, HCM720)**
EN ISO 12100:2010; EN60204-1:2018; EN 12151:2007; AFPS GS 2019:01 PAK
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1; EN61000-3-3:2013+A1+A2

Ülalkirjeldatud deklaratsiooni objekt vastab asjakohastele ühtlustatud ELi õigusaktidele:
EÜ NÕUKOGU DIREKTIIV 2006/42/EÜ MASINAD
EÜ NÕUKOGU DIREKTIIV 2014/30/EL ELEKTROMAGNETILINE ÜHILDUVUS

Viited asjakohastele kasutatud harmoneeritud standarditele või viited muudele tehnilistele kirjeldustele, mille vastavus on deklareeritud:
EN ISO 12100:2010; EN60204-1:2018;EN 12151:2007;AFPS GS 2019:01 PAK
EN IEC 55014-1:2021;EN IEC 55014-2:2021;EN IEC 61000-3-2:2019+A1;EN61000-3-3:2013+A1+A2

Lisainformatsioon:
Allkirjastatud: **PENNY PENG**
(väljaandmise koht ja kuupäev): .**NINGBO, 2023 13. november**
(nimi, ametinimetus) (allkiri): ..**PENNY PENG ,MÜÜGIJUHT**...
宁波经济技术开发区全顺机电进出口有限公司
NINGBO QUANSHUN DEVELOPING.I/E CORP,LTD.

GARANTII TINGIMUSED

OKKO tööriistad ja masinad kehtib 24-kuuline garantii.

Seade on sobiv kasutamiseks kodumajapidamises isiklikul, mitte kommertseesmärgil.

1. Kui avastate tootmispraagi või kui seade läheb rikki garantii kehtimise ajal, tagab tootja tasuta seadme remondi, kui seadet kasutati seni kasutusjuhendit järgides ja ei ole asjaolusid, mille tõttu ei oleks alust teostada garantiiremonti.

2. Garantii ei kehti:

• riketele, mis tekivad siis, kui seade ei ole nõuetekohaselt ühendatud elektrivõrku või seoses elektrivõrgu häiretega;

• riketele, mis tekivad seoses keemiliste ainete mõjuga;

• seadme värvimuutustele (kollaseks tõmbumisele, saastele jne);

• riketele, mis tekivad, kui ühendada toode riiklikele standarditele mittevastavasse elektrivõrku, telekommunikatsioonivõi kaablivõrku, seoses väliskahjustustega (nt niiskuse ja temperatuuri muutused), kui ei järgita toote kasutusjuhendit (nt valesti tehtud puhastus, kraapimisjäljed, kriimustused või muud mehhaanilised kahjustused);

• kui avastatakse seadme sisemusse tungimise jälgi, samuti siis, kui seadet ei parandata tootja volitatud teeninduses;

• kui avastatakse seadme konstruktsiooni või skeemi muudatusi (välja arvatud need, mis on kirjas kasutusjuhendis);

• kui avastatakse mehhaanilisi kahjustusi;

• kui avastatakse rikkeid, mis tekkisid sellest, et seadme sisemusse sattus kõrvalisi esemeid, materjale, vedelikke või loomi;

• kui leitakse rikkeid, mis tekkisid seoses standarditele mittevastavate ekspluatat sioonimaterjalide või varuosade kasutamisega;

• kui seeria number, mis on tootel, on muudetud, maha kustutatud või kui seda ei õnnestu tuvastada;

• kui seade, mis on ette nähtud isiklikuks (majapidamises, peres) kasutamiseks, on kasutuses ärilistel eesmärkidel, kasu saamise eesmärgil, tootmisja muudel eesmärkidel, mis ei vasta tegelikule seadme kasutuseesmärgile;

• kõigil teistel juhtudel, kui eseme puudused tekkisid sellest, et ostja ei järginud kasutusjuhendit või eseme puudused tekkisid kolmandate isikute süül või vääramatu jõu asjaolude tõttu;

3. Garantii võib katkeda, kui:

• seadet parandas isik või ettevõte, kes ei ole volitatud teeninduskeskus;

• seadet on ilmselgelt tahtlikult rikutud.

4. Garantii ei kehti, kui ei esitata kassatšekki või muud ostmist tõendavat dokumenti.

5. Tootja ei vastuta avariide ning isikutele, loomadele ja varale tekitatud kahju eest, kui see on tekitatud kasutaja süül kas teadmatusest või seadme kasutus juhendi mittejärgimisest või seadme valest ühendamisest.

(LV) VISPĀRĒJIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Betona maisītājs ir jāpieslēdz TIKAI tādā elektrības tiklā, kam ir aizsardzība pret pārslodzi (t. i., jebkurš mājsaimniecības elektrības tīkls ar drošinātāju)

Neievērojot drošu un atbilstošu darba procedūru, šī ierīce var būt bīstama. Tāpat kā izmantojot citas ierīces, strādājot ar šo izstrādājumu, pastāv dažādi riski. Ierīci lietojot uzmanīgi un vērīgi, iespējamība savainoties ievērojami samazinās. Taču, ja tiek ignorēti vienkārši piesardzības pasākumi, operators var satraumēties. Savainošanās bīstamību var samazināt tādi drošības līdzekļi kā aizsardzības vairogi, ķiļi, aizsargbrilles, putekļu maskas un ausu aizbāžņi vai austiņas. Taču pat vislabākie aizsardzības līdzekļi nekompensēs ikdienišķas situācijas neizpratni, bezrūpīgumu un neuzmanību. Darba laikā vienmēr vadieties pēc veselā saprāta un esiet uzmanīgi. Ja procedūra izskatās bīstama, to neveiciet. Atrodiet citu procedūru, kas būtu drošāka. ATCERIETIES: par savu drošību atbildiet tikai jūs pats.
Šī ierīce ir piemērota tikai atbilstošu darbu veikšanai. Mēs neatlaidīgi rekomendējam šo ierīci nepārtaisīt un/vai neizmantot citiem mērķiem, nevis tiem, kam tā ir paredzēta. Ja jums ir jebkāds ar konkrēto lietošanu saistīts jautājums, ierīci NELIETOJIET tikmēr, kamēr neesat sazinājies ar vietējo tirdzniecības aģentu un neesat noskaidrojis, vai izstrādājumu var tā lietot.

UZMANĪBU! NEIEVĒROJOT ŠOS NOTEIKUMUS VAR STIPRI SAVAINOTIES

1. JŪSU PAŠU DROŠĪBAI, PIRMS IERĪCES LIETOŠANAS, IZLASIET LIETOŠANAS INSTRUKCIJU. Noskaidrojiet ierīces iespējas un ierobežojumus, kā arī specifisko ar to saistīto bīstamību.
2. AIZSARGELEMENTIEM IR JĀBŪT UZLIKTIEM
3. VIENMĒR VALKĀJIET ACU AIZSARDZĪBAS LĪDZEKĻUS. Valkājiet aizsargbrilles. Parastajām brillēm ir tikai triecienizturīgas lēcas – tās nav aizsargbrilles. Kā arī, ja darba operāciju laikā rodas putekļi, izmantojiet sejas vai putekļu masku.
4. DARBA VIETAI IR JĀBŪT TĪRAI. Nekārtīgas darba vietas dēļ var notikt nelaimes gadījums.
5. NELAIDIET TUVUMĀ BĒRNUS UN NEPIEDEROŠAS PERSONAS. Visiem bērniem un nepiederošām personām ir jābūt no darba vietas drošā attālumā.
6. DARBA VIETU SARGĀJIET NO BĒRNIEM – izmantojiet atslēgas, galvenos slēdžus, izvelciet aizdedzes atslēgas.
7. IERĪCI LIETOJIET ATBILSTOŠI. Neizmantojiet ierīci darbiem, kam tā nav piemērota.
8. VALKĀJIET PIEMĒROTU APĢĒRBU. Nevalkājiet brīvu apģērbu, cimdus, kaklasaites, gredzenus, rokassprādzes vai citas rotaslietas, kuras varētu aizķerties aiz kustīgajām daļām. Ir ieteicams valkāt neslīdošus apavus. Garus matus paslēpiet zem galvassegas.
9. IERĪCEI IR JĀBŪT LABĀ STĀVOKLĪ. Lai ierīce strādātu labi un droši, tai ir jābūt nesabojātai un lietotai atbilstoši instrukcijai.
10. ATVIENOJIET IERĪCES NO ELEKTRĪBAS TĪKLA, kad jūs kārtojat, tīriet vai mainiet papildaprīkojumu.
11. IZMANTOJIET REKOMENDĒJAMO PAPILDAPRĪKOJUMU. Lietojot ražotāja nerekomendētos piederumus un papildaprīkojumu, var rasties sabojāšanās bīstamība.
12. SAMAZINIET NEJAUŠAS IESLĒGŠANĀS RISKU. Pirms kontaktdakšas ievietošanas elektrības tīkla ligzdā, pārliecinieties, ka slēdzis ir pozīcijā „IZSLĒGTS". Elektrības piegādes traucējumu gadījumā, slēdzi iestatiet pozīcijā „IZSLĒGTS".
13. PĀRBAUDIET SABOJĀTĀS DETAĻAS. Pirms ierīces lietošanas, uzmanīgi pārbaudiet aizsargājošās vai citas detaļas un pārliecinieties, ka tā labi strādā un veic savas funkcijas – pārbaudiet vai kustīgās detaļas labi sakrīt, vai tās nav saliekušās, vai nav salauztas daļas vai stiprinājuma detaļas, vai citu defektu, kas var ietekmēt ierīces darbību. Sabojātas aizsardzības detaļas vai cita daļas ir nepieciešams atbilstoši sataisīt vai nomainīt.
14. STRĀDĀJOŠU IERĪCI NEKAD NEATSTĀJIET BEZ UZRAUDZĪBAS. IZSLĒDZIET BAROŠANU. Neatstājiet ierīci tikmēr, kamēr tā pilnībā neapstājas.
15. ESIET MODRI; STRĀDĀDAMI AR ELEKTRISKO IEKĀRTU, SKATIETIES KO DARIET VAI RĪKOJIETIES PĒC VESELĀ SAPRĀTA. NEIZMANTOJIET IERĪCI, ESOT NOGURUŠI VAI NARKOTISKO VIELU, ALKOHOLA VAI ZĀĻU IETEKMĒ. Lietojot elektronisko iekārtu, neuzmanības dēļ iespējams nopietni satraumēties.
16. IERĪCI ATVIENOJIET NO ELEKTRĪBAS TĪKLA, kad montējat, pieslēdziet vai atslēdziet motoru.
17. Apkārt maisītājam saglabājiet drošu attālumu. Darba laikā visām personām (izņemot lietotāju) ir jābūt ne mazākā kā divu metru attālumā no maisītāja.
18. Nepārslogojiet maisītāju. Pārslogota ierīce var sabojāties.
19. Darba laikā maisītāju nekustiniet. Maisītājs var nogāzties vai var sabojāties motors.

Piezīme: šīs ierīces darbība var mainīties atkarībā no elektrības tīkla sprieguma. Pagarinātāja vads arī var ietekmēt tās darbību.

Uzmanību! Šajā instrukcijā apspriestie brīdinājumi un norādījumi nevar aptvert visus iespējamos nosacījumus un situācijas, kas var rasties darba laikā. Lietotājam ir jāsaprot, ka veselais saprāts un uzmanība ir faktori, kurus nevar iemontēt šajā izstrādājumā, bet pēc kā ir jāvadās lietotājam.

SAGLABĀJIET ŠO INSTRUKCIJU
Izmantojiet to un izmantojiet to arī citu apmācīšanai.

UZMANĪBU! NEIEVĒROJOT ŠOS NOTEIKUMUS, IESPĒJAMS, NOPIETNI SATRAUMĒTIES.

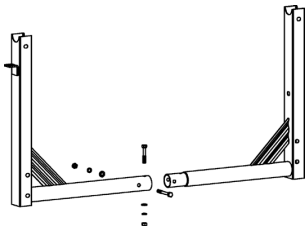
Tehniskie dati

Modelis / Parametrs	HCM400	HCM550	HCM650	HCM720
Spriegums (V)	220–240	220–240	220–240	220–240
Frekvence (Hz)	50–60	50–60	50–60	50–60
Tvertnes tilpums (l)	120	160	180	200
Motora: jauda (W)	550	650	800	800
Tvertnes griešanās ātrums (apgr./min.)	32	30	30	30
Trokšņa līmenis (dB)	96	96	96	96

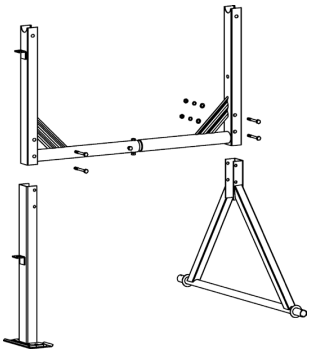
Izpakošana
Izpakojot izstrādājumu, pārliecinieties, vai ir visas detaļas. Skatieties pēdējā lapaspusē esošo sakomplektēšanas zīmējumu. Ja trūkst kāda no detaļām vai tās ir sabojātas, nekavējoties vērsieties pie pārdevēja.

MONTĀŽA

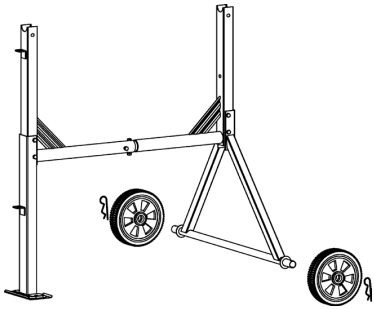
A. GALVENAIS RĀMS
Savienojiet kreiso rāmi ar labo rāmi, kā parādīts attēlā, ievietojiet vienu skrūvi M8×55 no augšas, pēc tam paplāksni un uzgriezni, nofiksējiet. ievietojiet šādu skrūvi 8×55 no sāniem, tad paplāksni un uzgriezni no otras puses, nofiksējiet abas skrūves ar uzgriežņu atslēgu.



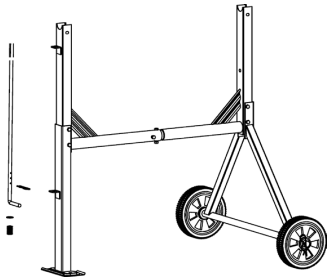
B. STĀVĒT
Iebīdiet kreiso rāmi atbalsta kājā, ievietojiet divas M8×70 skrūves no priekšpuses, pēc tam paplāksni un uzgriezni no aizmugures un pievelciet.
Iebīdiet labo rāmi ass turētājā, tādā pašā veidā piestiprinot skrūves.



C. RITEŅI
Uzlieciet riteņus uz ass, piestipriniet tos ar tapām.



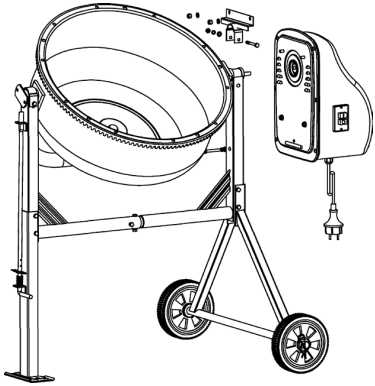
D. KĀJAS PEDĀLIS
Ievietojiet atsperi un paplāksni vienu pēc otras pretrotācijas stienī.
Ievietojiet pretrotācijas stieni caur montāžas rāmi no apakšas uz augšu
Ievietojiet tapu pretrotācijas stieņa caurumā.



E. BUNGU ROKTURIS
Novietojiet cilindra sviru uz galvenā rāmja.
Piestipriniet trumuļa sviru ar U veida skavu, vienā pusē ievietojiet skrūvi M8×65, tad otrā pusē paplāksni un uzgriezni, pievelciet.

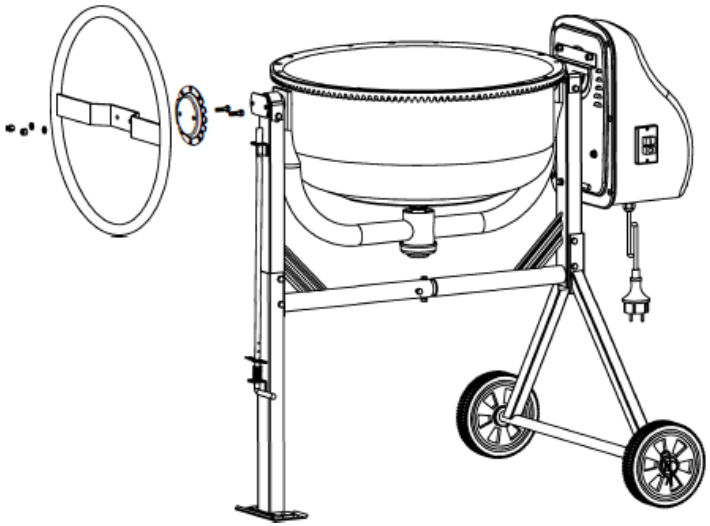


F. DZINĒJS
Piestipriniet trumuļa sviru ar U veida skavu, ievietojiet skrūvi M8×65 vienā pusē, tad paplāksni un uzgriezni, pievelciet.
Piestipriniet motoru ar citu U veida skavu, pēc tam pieskrūvējiet M8×55 ar paplāksni un uzgriezni, pievelciet.



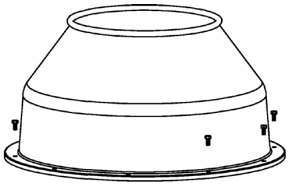
G. GRIEŠANĀS RITENS

Piestipriniet bloķēšanas plāksni un pagriežamo riteni, kā parādīts attēlā, ievietojiet divas M8×20 skrūves, paplāksnes un uzgriežņus, pievelciet.



H. AUGŠĒJĀS BUNGAS UN SAJAUKŠANAS LAPAS

Uzstādiet maisīšanas lāpstiņu apakšējā cilindra iekšpusē, ieskrūvējiet vienu skrūvi no ārpuses. Iekšpusē starp cilindru un asmeni jābūt ādas paplāksnei, tad plakanajai paplāksnei, bloķēšanas paplāksnei, skrūvei jābūt brīvi vītnei iekšpusē.

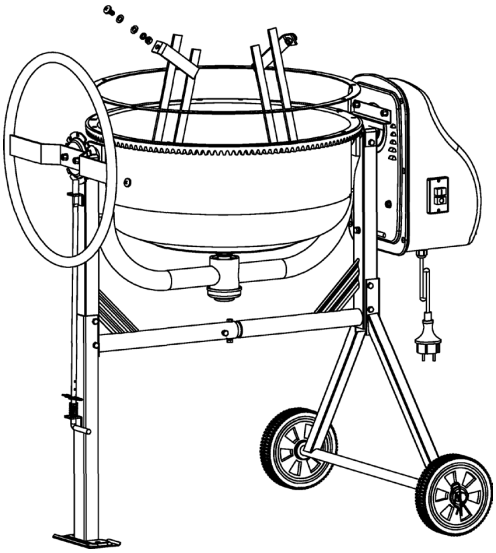


Novietojiet gumijas starpliku un augšējo cilindru uz apakšējā cilindra virs rāmja, pārliecinoties, ka montāžas caurumi sakrīt un maisīšanas lāpstiņas caurumi sakrīt ar cilindra caurumiem.

Ievietojiet M8×16 sešstūra skrūvi katrā rāmja / gredzena zobrata vītņotajā caurumā. Pievelciet to.

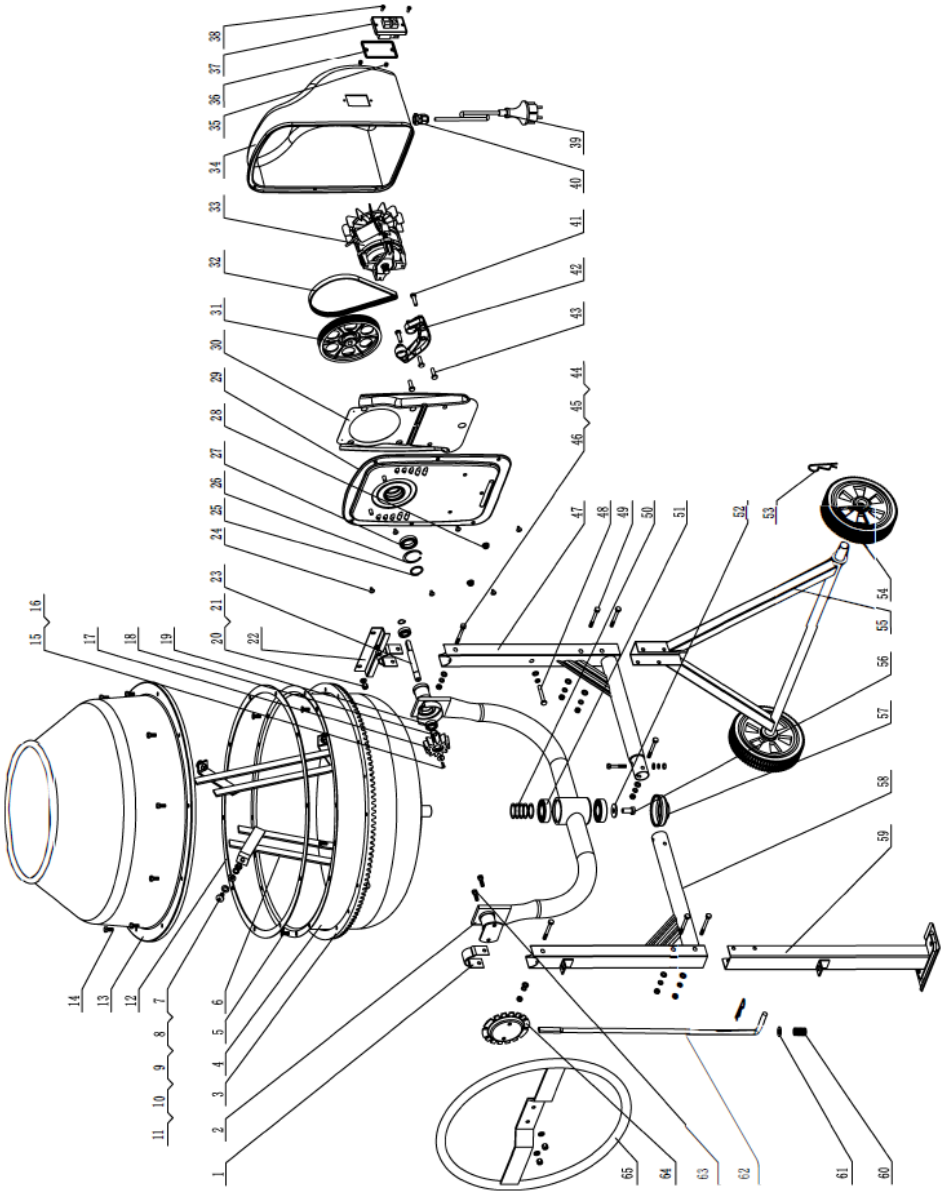
Pievienojiet maisīšanas lāpstiņu augšējam cilindram, ieskrūvējot divas šķērsskrūves no ārpuses caur cilindra atverēm.

Ādas paplāksnei jāatrodas iekšpusē starp cilindru un asmeni. Nostipriniet maisīšanas lāpstiņu iekšpusē ar plakanu paplāksni, atsperu paplāksni un uzgriezni.



Nr.	Apraksts	Dau-dzums	Piezīme	Nr.	Apraksts	Dau-dzums	Piezīme
1	Kronšteins	1		34	Motora aizsardzība	1	
2	Atbalsta roka	1		35	Bloķēšanas uzgrieznis M5	2	
3	Čuguna gredzens	1		36	Slēdža blīve	1	
4	Apakšējais cilindrs	1		37	Slēdzis		
5	Skrūve M8×14	5	3 gab. (HCM400)	38	Ph.D. Skrūve M5×12	2	
6	Sajaukšanas asmeņi	2		39	Strāvas kabelis	1	
7	Skrūve M10×20	4		40	Bremze	1	
8	Ūdensizturīgs mazgātājs	4		41	Skrūve M8×30	2	
9	Plakanā paplāksne 10 mm	4		42	Dzinēja rāmis	1	
10	Atsperu mazgātājs	4		43	Skrūve M8×25	3	
11	Rieksti M10	4		44	Skrūve M8×68	2	
12	Gumijas blīve	1		45	Atsperu paplāksne 8 mm	9	
13	Augšējais bungas	1		46	Skrūve M8	8	
14	Skrūve M8×16	10	6 gab. (HCM400)	47	Labais rāmis	1	
15	Sešstūra skrūve M5×16	1		48	Skrūve M8×55	3	
16	Paplāksne	1		49	Skrūve M8×70	4	
17	Piedziņas pārnesums	1		50	Regulējama paplāksne	5	
18	Gredzens 15 mm	2		51	Gultnis 6206	2	6205 (HCM400)
19	Gultnis 6002	2		52	Paplāksne 13 mm	1	
20	Bloķēšanas uzgrieznis M8	4		53	Piespraust	3	
21	Plakanā paplāksne 8 mm	13		54	Ritenis	2	
22	Augšējā korpusa turētājs	1		55	Trīsstūrveida rāmis	1	
23	Vārpsta	1		56	Skrūve M12×25LH		
24	Skrūve ar plakanu galvu 5×10	6		57	Piesegt	1	
25	Gredzens 30 mm	1		58	Kreisais rāmis	1	
26	Gredzens 47 mm	1		59	Poli	1	
27	Gultnis 6906	1		60	Atsperes	1	
28	Sešstūra uzgrieznis M8	2		61	Paplāksne 12 mm	1	
29	Dzinēja turētājs	1		62	Izlaišanas politika	1	
30	Plastmasas aizsardzība	1		63	Skrūve M8×20	2	3 gab. (HCM400)
31	Skriemelis	1		64	Bloķēšanas plāksne	1	
32	Josta 6PJ633	1		65	Stūre	1	
33	Dzinējs	1					

KOMPLEKTĒŠANAS ZĪMĒJUMS



LIETOŠANA

1. Betona maisītāju novietojiet uz stingras līdzenas virsmas.
2. Barošanas vada kontaktdakšu (vai piemērota pagarinātāja vada kontaktdakšu) ievietojiet iezemētā elektrības tīkla ligzdā.
3. Tvertnē ielejiet maisāmās vielas. Tipiskākie maksimālie daudzumi ir šādi: 9 litri ūdens, 3 lāpstas cementa, 15 lāpstas kā pildviela izmantojamā grants.

Uzmanību! Nemēģiniet pārcelt pilnu vai strādājošu betona maisītāju. Varat satraumēties.

4. Iestatiet vēlamo tvertnes leņķi. Šim mērķim pavelciet leņķa regulēšanas sviru (34), atbrīvojiet fiksēšanas tapas un pastumiet tik daudz, lai sasniegtu vēlamo leņķi. Atkal ielieciet fiksēšanas tapas.
5. Slēdzi (45) nospiediet statīva virzienā (30) vai stāvoklī „ieslēgts".



6. Tvertni piepildīt un iztukšot vislabāk ir tad, kad tā griežas.

Uzmanīgi! Strādājošu betona maisītāju nekad neatstājiet bez uzraudzības. Neizslēdziet maisītāju, kad maisāt betonu.

7. Pabeidzot darbu, slēdzi (45) iestatiet pozīcijā „izslēgts" un no elektrības ligzdas izvelciet maisītāja barošanas vada kontaktdakšu.
8. Tvertni pagrieziet tādā leņķi, lai no tā iztecētu visi šķidrumi.

Uzraudzība

1. Pabeidzot darbu, no betona maisītāja iekšpuses un tā ārpuses nekavējoties nomazgājiet visus netīrumus. Pirms šo darbu veikšanas pārliecinieties, ka kontaktdakša ir izvilkta no elektrības tīkla ligzdas.
2. Nelejiet ūdeni uz motora pamatnes pārsega vai tā tuvumā.
3. Pēc pirmajām 25 lietošanas stundām atkārtoti nospriegojiet siksnu. Siksnai ir jānospriego ne vairāk kā 1/4 collas (6 mm).
4. Periodiski pārbaudiet, vai labi ir pieskrūvētas visas skrūves un uzgriežņi.

ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
NĒ. AM50529945 0001 UN AE 50563710 0001

Produkta modelis / prece
(produkts, tips, partijas vai sērijas numurs): **BETONA MIKSĒJS (HCM400, HCM550, HCM650, HCM720)**

Ražotāja vai tā pilnvarotā pārstāvja nosaukums un adrese:
NINGBO QUANSHUN DEVELOPING I/E CORP LTD pievienot: 223 RAINBOW SOUTH ROAD, CAI-JIANG BUILDING 706 NINGBO CHINA

Šī atbilstības deklarācija tiek izdota tikai un vienīgi uz ražotāja atbildību. Lawn and Garden Products Co., Ltd ADD: Dujia chenggang Road Laizhou 26141 Shandong P.R.china Industrial Zone

Deklarācijas priekšmets: **BETONA MAISĪTĀJS (HCM400, HCM550, HCM650, HCM720)**
EN ISO 12100:2010; EN60204-1:2018; EN 12151:2007; AFPS GS 2019:01 PAK
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1; EN61000-3-3:2013+A1+A2

Iepriekš aprakstītās deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajiem saskaņotajiem ES tiesību aktiem:
EK PADOMES DIREKTĪVA 2006/42/EK MAŠĪNAS
EK PADOMES DIREKTĪVA 2014/30/ES ELEKTROMAGNĒTISKĀ SADERĪBA

Atsauces uz attiecīgajiem izmantotajiem saskaņotajiem standartiem vai atsauces uz citām tehniskajām specifikācijām, kurām ir deklarēta atbilstība:
EN ISO 12100:2010; EN60204-1:2018; EN 12151:2007; AFPS GS 2019:01 PAK
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1; EN61000-3-3:2013+A1+A2

Papildus informācija:
Parakstījis: **PENIJA PENGA**
(izdošanas vieta un datums): **NINGBO, 2023 13. novembris**
(vārds, amats) (paraksts): **PENIJA PENGA ,PĀRDOŠANAS VADĪTĀJS**

宁波经济技术开发区全顺机电进出口有限公司
NINGBO QUANSHUN DEVELOPING.I/E CORP,LTD.

GARANTIJAS NOTEIKUMI

OKKO instrumentiem un mašīnām tiek piešķirta 24 mēn. garantija.

Minētās ierīces ir piemērotas lietošanai sadzīves apstākļos, personīgā nekomerciālā nolūkā.
1. Konstatējot ierīces ražošanas brāķi vai ierīces bojājumu garantijas darbības laikā, ražotājs garantē bezmaksas ierīces remontu un (vai) nepieciešamu detaļu nomainīšanu, ja ierīce līdz tam tika izmantota ievērojot lietotāja instrukcijas (ierīces lietošanas un glabāšanas noteikumi) un nav šajos noteikumos noteiktu apstākļu, kuru dēļ nebūtu garantijas remonta veikšanas pamata.
2. Garantija netiek piemērota attiecībā uz:
• bojājumiem, kas ir radušies ierīces nepiemērotas pieslēgšanas elektrotīklam vai elektrotīklu bojājumu rezultātā;
• bojājumiem, kas ir radušies ķīmisko vielu iedarbības dēļ;
• ierīces krāsas izmaiņām (dzeltenums, piesārņojums u.tml.);
• bojājumiem, kas ir radušies ierīces ieslēgšanas elektrības tiklā, telekomunikāciju, kabeļu tīklos, kuri neatbilst valsts standartiem, citu ārējo faktoru (piem., mitruma vai temperatūras iedarbības) dēļ, kā arī nepienācīgas ierīces izmantošanas gadījumā (piem. tīrīšanas, skrāpēšanas pazīmes, ieskrāpējumi vai citi mehāniskie bojājumi);
• konstatējot mēģināšanas iekļūt ierīces iekšā pēdas, kā arī ja izstrādājums tika remontēts ne pārdevēja pilnvarotajā servisā;
• konstatējot izstrādājuma konstrukcijas vai shēmas izmaiņas (izņemot aprakstītos lietotāja instrukcijā);
• mehānisko bojājumu konstatēšanas gadījumā;
• konstatējot bojājumus, kuri ir radušies ierīces iekšpusē nokļūstot liekiem priekšmetiem, materiāliem, šķidrumiem vai kukaiņiem;
• bojājumu, kuri ir radušies standartiem neatbilstošu materiālu vai rezerves daļu izmantošanas, gadījumā;
• ja sērijas numurs, kas atrodas izstrādājuma atmiņā, ir manīts, izdzēsts vai to neiz- dodas konstatēt;
• ja izstrādājums, kas ir domāts personīgai (sadzīves, ģimenes) lietošanai, izman- tots uzņēmējdarbības veikšanai peļņas gūšanas, ražošanas vai citu mērķu nolūkā, kuri neatbilst īstam ierīces lietošanas mērķim;
• visos citos gadījumos, kad priekšmeta trūkumi ir radušies tāpēc, ka pircējs nav ievērojis lietotāja instrukcijas, vai priekšmeta trūkumi ir radušies trešo personu vain- as vai nepārvaramās varas dēļ.
3. Garantija var būt pārtraukta, ja:
• ierīci remontēja persona vai uzņēmums, pārdevēja nepilnvarots serviss;
• ierīce bija acīmredzami apzināti bojāta.
4. Garantija nav derīga, ja netiek uzrādīts kases čeks vai cits iepirkumu apliecinošs dokuments;
5. Ražotājs nenes atbildību par avārijām vai kaitējumu cilvēkiem, dzīvniekiem, mantai, kas ir iestājusies lietotāja vainas dēļ: nezināšanas vai ierīces lietotāja in- strukcijas neievērošanas un ierīces pieslēgšanas un uzstādīšanas, kuru izpildīja ne pārdevējā pilnvarotais serviss, dēļ.

(LT) BENDROSIOS SAUGOS TAISYKLĖS

Betono maišyklę būtina jungti TIK į elektros tinklą, turintį apsaugą nuo perkrovos (t. y. bet kurį buitinį elektros tinklą, turintį saugiklį).

Nesilaikant saugių ir tinkamų darbo procedūrų, šis įrenginys gali būti pavojingas. Kaip ir su visais kitais įrenginiais, dirbant su šiuo taip pat kyla tam tikras pavojus. Įrenginiu naudojantis atidžiai ir atsargiai, galimybė susižeisti žymiai sumažėja. Tačiau jeigu ignoruojamos įprastinės atsargumo priemonės, operatorius gali susižeisti. Susižeidimo riziką gali sumažinti tokios saugos priemonės kaip apsauginiai skydai, stumtuvai, griebtuvai, pleištai, apsauginiai akiniai, kaukės nuo dulkių ir klausos organų apsaugos priemonės. Tačiau net geriausia apsaugos priemonė nekompensuos prasto situacijos suvokimo, nerūpestingumo ir nedėmesingumo. Darbo metu visuomet vadovaukitės sveiku protu ir būkite atsargūs. Jeigu procedūra atrodo pavojinga, jos nevykdykite. Suraskite kitą procedūrą, kuri būtų saugesnė. ATSIMINKITE: už savo saugumą atsakote jūs patys.
Šis įrenginys pritaikytas tik tam tikriems darbams atlikti. Mes primygtinai rekomenduojame šio įrenginio neperdaryti ir (arba) nenaudoti kitais tikslais, nei jis yra skirtas. Jeigu kyla kokių nors su konkrečiu panaudojimu susijusių klausimų, įrenginio NENAUDOKITE tol, kol nesusisieksite su vietiniu prekybos agentu ir neišsiaiškinsite, ar gaminį galima taip naudoti.

DĖMESIO! NESILAIKANT ŠIŲ TAISYKLIŲ, GALIMA STIPRIAI SUSIŽEISTI.

1. DĖL SAVO PAČIŲ SAUGUMO, PRIEŠ NAUDODAMI ĮRENGINĮ, PERSKAITYKITE NAUDOJIMO INSTRUKCIJĄ. Išsiaiškinkite įrenginio galimybes ir apribojimus bei specifinius su juo susijusius pavojus.
2. APSAUGINIAI ELEMENTAI TURI BŪTI UŽDĖTI ir tvarkingi.
3. VISUOMET DĖVĖKITE AKIŲ APSAUGOS PRIEMONES. Dėvėkite apsauginius akinius. Įprasti akiniai turi tik smūgiams atsparius lęšius – jie nėra apsauginiai akiniai. Taip pat, jeigu darbinių operacijų metu kyla dulkių, naudokite veido kaukę nuo dulkių.
4. DARBO VIETA TURI BŪTI ŠVARI. Dėl netvarkingos darbo vietos gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
5. NELEISKITE ARTYN VAIKŲ IR PAŠALINIŲ ASMENŲ. Visi vaikai ir pašaliniai asmenys turi būti saugiu atstumu nuo darbo vietos.
6. DARBO VIETĄ SAUGOKITE NUO VAIKŲ: naudokite spynas, pagrindinius jungiklius, ištraukite užvedimo raktelius.
7. NAUDOKITE TINKAMĄ ĮRANKĮ. Nenaudokite įrankio darbui atlikti, kuriam jis nepritaikytas.
8. DĖVĖKITE TINKAMUS DRABUŽIUS. Nedėvėkite palaidų drabužių, pirštinių, kaklaraiščių, žiedų, apyrankių ar kitų juvelyrinių dirbinių, kuriuos galėtų įtraukti judančios dalys. Patartina avėti neslystantį apavą. Ilgus plaukus paslėpkite po galvos apdangalu.
9. ĮRENGINYS TURI BŪTI GEROS BŪKLĖS. Kad įrenginys veiktų gerai ir saugiai, jis turi būti nepažeistas bei naudojamas pagal instrukciją.
10. ATJUNKITE ĮRENGINĮ NUO ELEKTROS TINKLO, kai jį tvarkote, valote ar keičiate priedus.
11. NAUDOKITE REKOMENDUOJAMUS PRIEDUS. Naudojant gamintojo nerekomenduojamus reikmenis ir priedus, gali kilti sužeidimo pavojus.
12. SUMAŽINKITE ATSITIKTINIO ĮSIJUNGIMO RIZIKĄ. Prieš įstatydami kištuką į elektros tinklo lizdą, įsitikinkite, kad jungiklis yra padėtyje „IŠJUNGTA“. Nutrūkus elektros tiekimui, jungiklį nustatykite į padėtį „IŠJUNGTA“.
13. PATIKRINKITE PAŽEISTAS DALIS. Prieš naudodami maišyklę, atidžiai patikrinkite apsauginę ar kitą dalį ir įsitikinkite, kad ji gerai veikia ir atlieka savo funkciją: patikrinkite, ar judančios dalys gerai sutampa, ar jos nesulinkusios, ar nėra sulūžusių dalių, tvirtinimo detalių arba kitų defektų, kurie gali daryti įtaką maišyklės veikimui. Pažeistą apsauginę ar kitą dalį reikia tinkamai sutaisyti arba pakeisti.
14. VEIKIANČIO ĮRENGINIO NIEKUOMET NEPALIKITE BE PRIEŽIŪROS. IŠJUNKITE MAITINIMĄ. Nepalikite įrenginio tol, kol jis visiškai nesustoja.
15. BŪKITE BUDRŪS. DIRBDAMI SU ELEKTRINIU ĮRENGINIU, ŽIŪRĖKITE, KĄ DAROTE, IR VADOVAUKITĖS SVEIKU PROTU. NESINAUDOKITE ĮRENGINIU, KAI ESATE PAVARGĘ AR PAVEIKTI NARKOTIKŲ, ALKOHOLIO, VAISTŲ. Neatidžiai naudojantis elektriniu įrenginiu, galima sunkiai susižeisti.
16. ĮRENGINĮ ATJUNKITE NUO ELEKTROS TINKLO, kai montuojate, prijungiate ar atjungiate variklį.
17. Aplink maišyklę išlaikykite saugų atstumą. Darbo metu visi asmenys (išskyrus naudotoją) turi būti ne mažesniu kaip 2 m atstumu nuo maišyklės.
18. Neperkraukite maišyklės. Perkrautas įrenginys gali sugesti.
19. Darbo metu maišyklės nejudinkite. Maišyklė gali nuvirsti arba gali sugesti variklis.

Pastaba: šio įrenginio veikimas gali kisti priklausomai nuo elektros tinklo įtampos. Ilginamasis laidas taip pat gali turėti įtakos veikimui.

Dėmesio! Šioje instrukcijoje aptarti įspėjimai ir nurodymai negali apimti visų galimų sąlygų ir situacijų, galinčių susidaryti darbo metu. Naudotojas turi suprasti, kad sveikas protas ir atsargumas yra veiksniai, kurių negalima įmontuoti į šį gaminį, jais privalo vadovautis naudotojas.

IŠSAUGOKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ.
Naudokitės ja ir naudokite ją mokydami kitus.

DĖMESIO! NESILAIKANT ŠIŲ TAISYKLIŲ, GALIMA SUNKIAI SUSIŽEISTI.

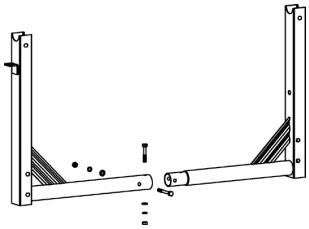
Techniniai duomenys

Modelis / Parametras	HCM400	HCM550	HCM650	HCM720
Įtampa (V)	220–240	220–240	220–240	220–240
Dažnis (Hz)	50–60	50–60	50–60	50–60
Būgno talpa (l)	120	160	180	200
Variklio galia (W)	550	650	800	800
Būgno greitis (sūk./min.)	32	30	30	30
Triukšmo lygis (dB)	96	96	96	96

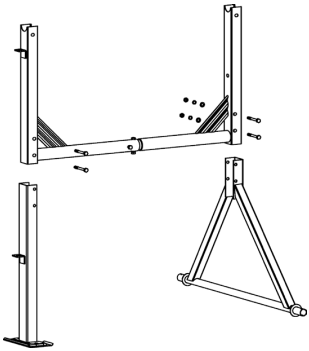
Išpakavimas
Išpakuokite gaminį ir patikrinkite, ar yra visos sudedamosios dalys. Žiūrėkite paskutiniame lape esantį surinkimo brėžinį. Jeigu trūksta kokių nors dalių arba jos sugadintos, nedelsdami kreipkitės į pardavėją.

SURINKIMAS

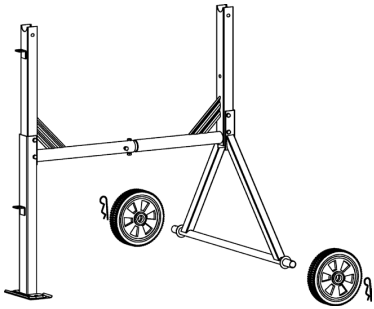
A. PAGRINDINIS RĖMAS
Prijunkite kairįjį rėmą su dešiniuoju rėmu, kaip parodyta, įkiškite vieną varžtą M8×55 iš viršaus, tada poveržlę ir veržlę, užfiksuokite. Įkiškite kitą varžtą 8×55 iš šono, tada poveržlę ir veržlę iš kitos pusės, užfiksuokite du varžtus veržliarakčiu.



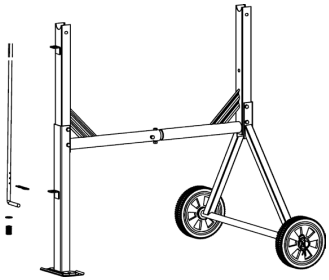
B. STOVAS
Įstumkite kairįjį rėmą į atraminę koją, įkiškite du varžtus M8×70 iš priekio, tada poveržlę ir veržlę iš galinės pusės ir priveržkite.
Įstumkite dešinįjį rėmą į ašies laikiklį, tokiu pačiu būdu pritvirtindami varžtus.



C. RATAI
Užmaukite ratus ant ašies, pritvirtinkite juos kaiščiais.



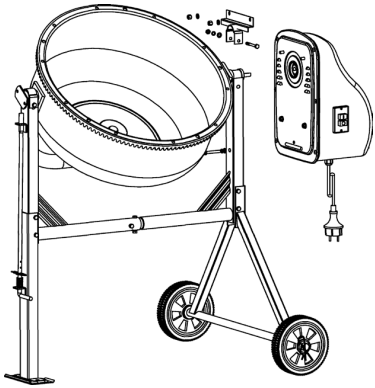
D. KOJOS PEDALAS
Paeiliui įkiškite spyruoklę ir poveržlę į sukimosi slopinimo strypą.
Perkiškite sukimosi slopinimo strypą per tvirtinimo rėmą iš apačios į viršų.
Įkiškite kaištį į sukimosi slopinimo strypo angą.



E. BŪGNO RANKENA
Padėkite būgno svirtį ant pagrindinio rėmo.
Užfiksuokite būgno svirtį U formos spaustuku, įkiškite varžtą M8×65 iš vienos pusės, tada poveržlę ir veržlę iš kitos pusės, priveržkite.

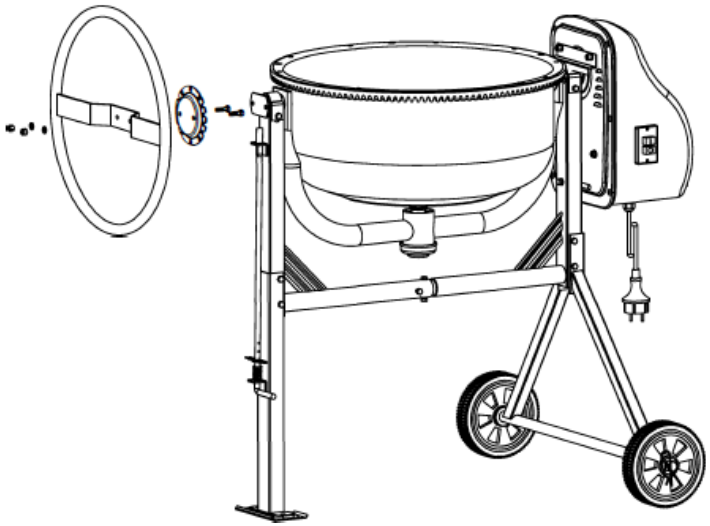


F. VARIKLIS
Užfiksuokite būgno svirtį U formos spaustuku, iš vienos pusės įkiškite varžtą M8×65, tada poveržlę ir veržlę, priveržkite.
Užfiksuokite variklį kitu U formos spaustuku, tada varžtu M8×55 su poveržle ir veržle, priveržkite.



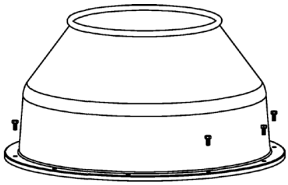
G. APVERTIMO RATAS

Pritvirtinkite fiksavimo plokštę ir apvertimo ratą, kaip parodyta, įkiškite du varžtus M8x20, poveržles ir veržles, priveržkite.



H. VIRŠUTINIS BŪGNAS IR MAIŠYMO MENTĖS

Sumontuokite maišymo mentes apatinio būgno viduje, įsukite vieną varžtą iš išorės. Viduje tarp būgno ir ašmenų turi būti odinė poveržlė, tada plokščioji poveržlė, fiksavimo poveržlė, varžtas turi būti laisvai įsriegtas viduje.

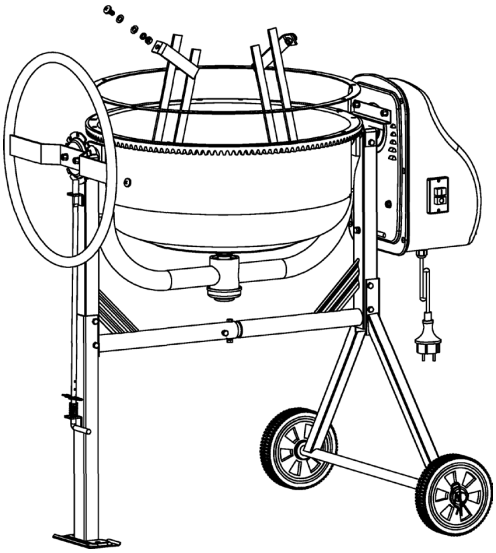


Uždėkite guminį tarpiklį ir viršutinį būgną ant apatinio būgno virš rėmo ir įsitikinkite, kad tvirtinimo angos sutampa, taip pat maišymo mentės skylės atitinka būgno skyles.

Įsukite M8×16 šešiabriaunį varžtą į kiekvieną rėmo / žiedo krumpliaračio srieginę angą. Priveržkite.

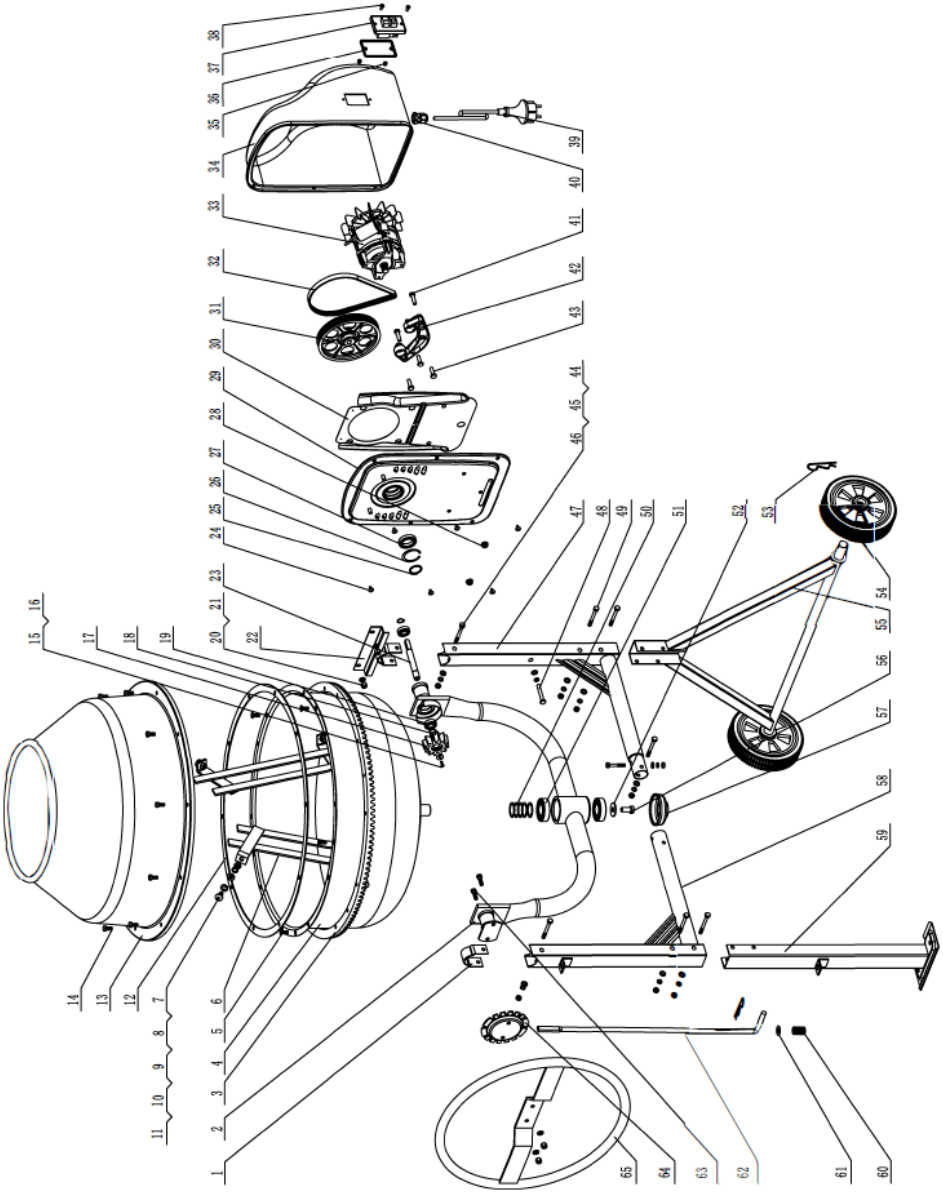
Maišymo mentes pritvirtinkite prie viršutinio būgno, iš išorės per būgne esančias skylutes įkišdami du skersinius varžtus.

Odinė poveržlė turi būti viduje tarp būgno ir ašmenų. Maišymo mentę vidinėje pusėje pritvirtinkite plokščiaja poveržle, spyruokline poveržle ir veržle.



DALIŲ SĄRAŠAS

Nr.	Aprašymas	Kiekis	Pastaba	Nr.	Aprašymas	Kiekis	Pastaba
1	Gembė	1		34	Variklio apsauga	1	
2	Atraminė ranka	1		35	Fiksavimo veržlė M5	2	
3	Ketinis žiedas	1		36	Jungiklio tarpiklis	1	
4	Apatinis būgnas	1		37	Jungiklis		
5	Varžtas M8×14	5	3 vnt. (HCM400)	38	Ph. Varžtas M5×12	2	
6	Maišymo mentės	2		39	Maitinimo kabelis	1	
7	Varžtas M10×20	4		40	Stabdiklis	1	
8	Vandeniui atspari poveržlė	4		41	Varžtas M8×30	2	
9	Plokščioji poveržlė 10 mm	4		42	Variklio rėmas	1	
10	Spyruoklinė poveržlė	4		43	Varžtas M8×25	3	
11	Veržlės M10	4		44	Varžtas M8×68	2	
12	Guminė tarpinė	1		45	Spyruoklinė poveržlė, 8 mm	9	
13	Viršutinis būgnas	1		46	Varžtas M8	8	
14	Varžtas M8×16	10	6 vnt. (HCM400)	47	Dešinysis rėmas	1	
15	Šešiabriaunis varžtas M5×16	1		48	Varžtas M8×55	3	
16	Poveržlė	1		49	Varžtas M8×70	4	
17	Pavaros krumpliaratis	1		50	Reguliuojama poveržlė	5	
18	Žiedas, 15 mm	2		51	Guolis 6206	2	6205 (HCM400)
19	Guolis 6002	2		52	Poveržlė, 13 mm	1	
20	Fiksavimo veržlė, M8	4		53	Kaištis	3	
21	Plokščioji poveržlė, 8 mm	13		54	Ratas	2	
22	Viršutinis skydo laikiklis	1		55	Trikampis rėmas	1	
23	Velenas	1		56	Varžtas M12×25LH		
24	Plokščiosios galvutės varžtas 5×10	6		57	Dangtelis	1	
25	Žiedas, 30 mm	1		58	Kairysis rėmas	1	
26	Žiedas, 47 mm	1		59	Polis	1	
27	Guolis 6906	1		60	Spyruoklė	1	
28	Šešiabriaunė veržlė M8	2		61	Poveržlė, 12 mm	1	
29	Variklio laikiklis	1		62	Atlaisvinimo polis	1	
30	Plastikinė apsauga	1		63	Varžtas M8×20	2	3 vnt. (HCM400)
31	Skriemulys	1		64	Fiksavimo plokštė	1	
32	Diržas 6PJ633	1		65	Vairas	1	
33	Variklis	1					


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65

NAUDOJIMAS

1. Betono maišyklę pastatykite ant tvirto, lygaus paviršiaus.
2. Maitinimo laido kištuką (arba tinkamo ilginamojo laido kištuką) įstatykite į įžemintą elektros tinklo lizdą.
3. Į būgną pripilkite maišomų medžiagų. Tipiniai maksimalūs kiekiai: 2 galonai (9 litrai) vandens, 3 kastuvai cemento, 15 kastuvų kaip užpildo naudojamo žvyro (kastuvai 3 dydžio).

Dėmesio! Nebandykite perkelti pilnos arba veikiančios betono maišyklės. Galite susižeisti.

4. Nustatykite norimą būgno kampą. Patraukite kampo reguliavimo svirtį (34), atlaisvinkite fiksuojamuosius kaiščius ir pastumkite svirtį tiek, kad pasiektumėte reikiamą kampą. Vėl įstatykite fiksuojamuosius kaiščius.
5. Jungiklį (45) paspauskite link stovo (30) arba nustatykite į padėtį „įjungta“.



6. Būgną pripildyti ir ištuštinti geriausia tada, kai jis sukasi.

Atsargiai! Veikiančios betono maišyklės niekuomet nepalikite be priežiūros. Neišjunkite maišančios maišyklės.

7. Baigę darbą, jungiklį (45) nustatykite į padėtį „išjungta“ ir iš elektros lizdo ištraukite maitinimo laido kištuką.
8. Būgną pasukite tokiu kampu, kad iš jo ištekėtų visi skysčiai.

Priežiūra

1. Baigę darbą, iš betono maišyklės vidaus ir nuo jos išorės nedelsdami nuplaukite visus nešvarumus. Prieš tai darydami, įsitikinkite, kad kištukas ištrauktas iš elektros tinklo lizdo.
2. Nepilkite vandens į variklio pagrindo gaubtą ar aplink jį.
3. Po pirmųjų 25 naudojimo valandų pakartotinai įtempkite diržą. Diržą turi pavykti įspausti ne daugiau kaip 1/4 colio (6 mm).
4. Periodiškai patikrinkite, ar gerai priveržti visi varžtai ir veržlės.

ES ATITIKTIES DEKLARACIJA
NE. AM50529945 0001 IR AE 50563710 0001

Prekės modelis / prekė
(gaminys, tipas, partijos arba serijos numeris): **BETONO MAIŠYKLĖ (HCM400, HCM550, HCM650, HCM720)**

Gamintojo arba jo įgaliotojo atstovo pavadinimas ir adresas:
NINGBO QUANSHUN DEVELOPING I/E CORP LTD ADD: 223 RAINBOW SOUTH ROAD, CAIJIANG BUILDING 706 NINGBO CHINA

Ši atitikties deklaracija išduodama tik su gamintojo atsakomybe.
LAWN AND GARDEN PRODUCTS CO., LTD PRIDĖTI: DUJIA CHENGGANG ROAD LAIZHOU 26141 SHANDONG P.R.CHINA pramonės zona.

Deklaracijos objektas: **BETONO MAIŠYKLĖ (HCM400, HCM550, HCM650, HCM720)**
EN ISO 12100:2010; EN60204-1:2018; EN 12151:2007; AFPS GS 2019:01 PAK
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1; EN61000-3-3:2013+A1+A2

Pirmiau aprašytos deklaracijos objektas atitinka atitinkamus derinamus ES teisės aktus:
EC TARYBOS DIREKTYVA 2006/42/EB MAŠINOS
EC TARYBOS DIREKTYVA 2014/30/ES ELEKTROMAGNETINIS SUDERINAMUMAS

Nuorodos į naudojamus atitinkamus darniuosius standartus arba nuorodos į kitas technines specifikacijas, kurių atitiktis deklaruojama:
EN ISO 12100:2010; EN60204-1:2018; EN 12151:2007; AFPS GS 2019:01 PAK
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1; EN61000-3-3:2013+A1+A2

Papildoma informacija:
Pasirašė: **PENNY PENG**
(išdavimo vieta ir data): **NINGBO, 2023 m. lapkričio 13 d**.
(vardas, pavardė, pareigos) (parašas): **PENNY PENG, PARDAVIMO VADOVAS**
宁波经济技术开发区全顺机电进出口有限公司
NINGBO QUANSHUN DEVELOPING.I/E CORP,LTD.

GARANTIJOS SĄLYGOS

OKKO įrankiams ir technikai suteikiama 24 mėn. garantija.

Šie prietaisai skirti naudoti buityje asmeniniais nekomerciniais tikslais.

1. Aptikus prietaiso gamybos broką ar prietaisui sugedus garantijos galiojimo metu, gamintojas garantuoja nemokamą prietaiso remontą, jei prietaisas iki tol buvo naudojamas laikantis naudojimo instrukcijos ir nėra aplinkybių, dėl kurių būtų pagrindas neatlikti garantinio remonto.

2. Garantija netaikoma:

• gedimams, atsiradusiems netinkamai prijungus prietaisus prie elektros tinklo arba dėl elektros tinklų sutrikimų;

• gedimams, atsiradusiems dėl cheminių medžiagų poveikio;

• prietaiso spalvos pakitimui (pageltimui, užteršimui ir pan.);

• gedimams, atsiradusiems jungiant gaminį į valstybinių standartų neatitinkančius elektros tiekimo, telekomunikacijų, kabelių tinklus, dėl kitų išorės veiksnių (pvz., drėgmės ar temperatūros poveikio), taip pat netinkamai elgiantis su prietaisu (pvz., valymo, skutimo žymės, įbrėžimai ar kitokie mechaniniai pažeidimai);

• radus bandymo patekti į prietaiso vidų pėdsakų, taip pat jei gaminys taisytas ne pardavėjo įgaliotame servise;

• radus gaminio konstrukcijos ar schemos pakeitimų (išskyrus aprašytus naudojimo instrukcijoje);

• radus mechaninių pažeidimų;

• radus gedimų, kurie atsirado į prietaiso vidų patekus pašaliniams daiktams, medžiagoms, skysčiams ar gyvūnams;

• radus gedimų, kurie atsirado dėl standartų neatitinkančių eksploatacinių medžiagų ar atsarginių dalių naudojimo;

• jeigu serijos numeris, esantis gaminio atmintyje, pakeistas, nutrintas arba jo nepavyksta nustatyti;

• jeigu gaminys, skirtas asmeniniam (buitiniam, šeimos) naudojimui, panaudotas verslo veiklai vykdyti, siekiant pelno, gamybiniais bei kitais tikslais, neatitinkančiais tikrosios prietaiso paskirties;

• visais kitais atvejais, kai daikto trūkumai atsirado dėl to, kad pirkėjas nesilaikė naudojimo instrukcijos, arba daikto trūkumai atsirado dėl trečiųjų asmenų kaltės ar nenugalimos jėgos aplinkybių.

3. Garantija gali būti nutraukta, jeigu:

• prietaisą taisė asmuo ar įmonė, neįgaliota pardavėjo serviso;

• prietaisas buvo akivaizdžiai sąmoningai sugadintas.

4. Garantija negalioja, jei nepateikiamas kasos čekis ar kitas pirkimą įrodantis dokumentas.

5. Gamintojas neatsako už žalą, avarijas, nuostolius žmonėms, gyvūnams, turtui, įvykusius dėl naudotojo kaltės: nežinojimo ar prietaiso naudojimo instrukcijos nesilaikymo, dėl netinkamo prietaiso prijungimo.

(RU) ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Бетономешалку можно подключать ТОЛЬКО к сети с защитой от перегрузки (т. е. к любой бытовой электросети с предохранителем)

При несоблюдении безопасности рабочих процедур оборудование может представлять опасность. Как и в случае любого другого оборудования в работе с этим прибором возникает определённая опасность. Если пользоваться оборудованием с осторожностью и внимательностью, риск пораниться уменьшается. Однако, в случае игнорирования обычных мер предосторожности, оператор может пораниться. Опасность ранения могут уменьшить такие средства защиты, как защитные щиты, толкачи, грабли, клинья, защитные очки, респираторы и средства защиты органов слуха. Однако, даже наилучшее средство защиты не компенсирует плохое понимание ситуации, беззаботность и невнимательность. Во время работы всегда руководствуйтесь здравым смыслом и сохраняйте осторожность. Если процедура кажется опасной, не выполняйте её. Найдите другую процедуру, которая будет более безопасной. ПОМНИТЕ: вы самостоятельно отвечаете за собственную безопасность.

Это оборудование предназначено для выполнения определённых работ. Мы настоятельно рекомендуем не модифицировать это оборудование и/или не использовать его для других целей, отличных от его предназначения. Если у вас есть какие-либо вопросы, связанные с конкретным способом использования оборудования, НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ им, пока не свяжитесь с местным дистрибьютором и не выясните, можно ли пользоваться оборудованием таким способом.

ВНИМАНИЕ! В СЛУЧАЕ НЕСОБЛЮДЕНИЯ ЭТИХ ПРАВИЛ МОЖНО СИЛЬНО ПОРАНИТЬСЯ

1. ДЛЯ ВАШЕЙ СОБСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ ПЕРЕД РАБОТОЙ С ОБОРУДОВАНИЕМ ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ. Разберитесь с возможностями, ограничениями прибора и специфическими, связанными с ним опасностями.
2. ЗАЩИТНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ДОЛЖНЫ БЫТЬ НАДЕТЫ и в порядке.
3. ВСЕГДА НАДЕВАЙТЕ СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ ГЛАЗ. Носите защитные очки. Обычные очки обладают линзами, устойчивыми только к ударам – это не защитные очки. Также, если во время рабочих операций поднимается пыль, пользуйтесь маской для лица или респиратором.
4. РАБОЧЕЕ МЕСТО ДОЛЖНО СОДЕРЖАТЬСЯ В ЧИСТОТЕ. Из-за неубранного рабочего места может произойти несчастный случай.
5. НЕ ПОДПУСКАЙТЕ ДЕТЕЙ И ПОСТОРОННИХ. Все дети и посторонние лица должны находиться на безопасном расстоянии от рабочего места.
6. БЕРЕГИТЕ РАБОЧЕЕ МЕСТО ОТ ДЕТЕЙ – пользуйтесь замками, основными выключателями, вытащите ключи зажигания.
7. ПРАВИЛЬНО ПОЛЬЗУЙТЕСЬ ОБОРУДОВАНИЕМ. Не используйте для выполнения работ, для которых оно не предназначено.
8. НАДЕВАЙТЕ ПОДХОДЯЩУЮ ОДЕЖДУ. Не носите слишком свободную одежду, перчатки, галстуки, кольца, браслеты или другие ювелирные изделия, которые могут попасть в движущиеся части. Рекомендуется надевать обувь с нескользящей подошвой. Длинные волосы уберите под головной убор.
9. ОБОРУДОВАНИЕ ДОЛЖНО БЫТЬ В ХОРОШЕМ СОСТОЯНИИ. Чтобы инструменты работали хорошо и безопасно, они должны быть не повреждены и эксплуатироваться согласно инструкции.
10. ОТКЛЮЧАЙТЕ ОБОРУДОВАНИЕ ОТ ЭЛЕКТРОСЕТИ, когда ухаживаете за ним, чистите или заменяете детали.
11. ПОЛЬЗУЙТЕСЬ РЕКОМЕНДОВАННЫМИ ДОПОЛНЕНИЯМИ. При использовании не рекомендованных производителем деталей и дополнений может увеличиться риск ранения.
12. МИНИМИЗИРУЙТЕ РИСК СЛУЧАЙНОГО ВКЛЮЧЕНИЯ. Перед тем, как вставить штепсельную вилку в розетку, убедитесь, что переключатель находится в положении «ВЫКЛЮЧЕНО». При прекращении подачи электричества поставьте переключатель в положение «ВЫКЛЮЧЕНО».
13. ПРОВЕРЬТЕ ПОВРЕЖДЁННЫЕ ЧАСТИ. Перед использованием инструмента проверьте предохранительную или другую часть и убедитесь, что она хорошо работает и выполняет свою функцию – проверьте, хорошо ли совпадают движущиеся части, не погнулись ли они, нет ли сломанных деталей или крепёжных элементов, которые могут влиять на работу прибора. Повреждённую предохранительную или другую часть надо отремонтировать или заменить.

14. НИКОГДА НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ РАБОТАЮЩИЙ ПРИБОР БЕЗ ПРИСМОТРА. ОТКЛЮЧИТЕ ПИТАНИЕ. Не оставляйте его до тех пор, пока он полностью не остановится.
15. СОХРАНЯЙТЕ БДИТЕЛЬНОСТЬ ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ С ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ОБОРУДОВАНИЕМ, СЛЕДИТЕ ЗА ТЕМ, ЧТО ВЫ ДЕЛАЕТЕ И РУКОВОДСТВУЙТЕСЬ ЗДРАВЫМ СМЫСЛОМ. НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ ИНСТРУМЕНТОМ, ЕСЛИ ВЫ УСТАЛИ ИЛИ НАХОДИТЕСЬ ПОД ВОЗДЕЙСТВИЕМ НАРКОТИКОВ, АЛКОГОЛЯ ЛИБО ЛЕКАРСТВ. Из-за невнимательности во время работы с электрическим прибором можно мгновенно серьёзно пораниться.
16. ОТКЛЮЧИТЕ ПРИБОР ОТ СЕТИ, когда устанавливаете, подключаете или отключаете двигатель.
17. Вокруг бетономешалки должно быть безопасное пространство. Во время работы все лица (за исключением пользователя) должны находиться на расстоянии не менее двух метров от мешалки.
18. Не перегружайте мешалку. Перегруженное оборудование может сломаться.
19. Во время работы не передвигайте мешалку. Мешалка может перевернуться или может сломаться двигатель.

Примечание: работа этого прибора может изменяться в зависимости от напряжения в электросети. Удлиняющий кабель также может влиять на работу.

Внимание! Указанные в этой инструкции предупреждения и указания не могут охватить все возможные условия и ситуации, которые могут образоваться во время работы. Пользователь должен понимать, что здравый рассудок и осторожность являются теми факторами, которых нельзя установить в оборудование, но которыми обязан обладать пользователь.

СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ
Пользуйтесь ею и давайте пользоваться другим.

ВНИМАНИЕ! НЕСОБЛЮДЕНИЕ ЭТИХ ПРАВИЛ МОЖЕТ НАНЕСТИ СЕРЬЁЗНЫЕ РАНЕНИЯ.

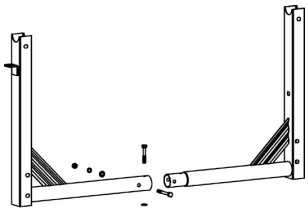
Технические характеристики

Модель / Параметр	HCM400	HCM550	HCM650	HCM720
Напряжение (В)	220–240	220–240	220–240	220–240
Частота (Гц)	50–60	50–60	50–60	50–60
Объём барабана (л)	120	160	180	200
Мощность двигателя (Вт)	550	650	800	800
Скорость барабана (об./мин.)	32	30	30	30
Уровень шума (дБ)	96	96	96	96

Распаковка
При распаковке изделия проверьте наличие всех составных частей. Сверьтесь с чертежом на последнем листе. Если не хватает каких-либо частей или они испорчены, немедленно обращайтесь к продавцу.

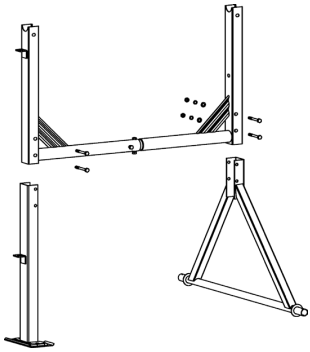
СБОРКА

А. ОСНОВНАЯ РАМА
Соедините левую раму с правой, как показано, вставьте сверху один винт M8×55, затем шайбу и гайку, зафиксируйте. вставьте следующий болт 8×55 сбоку, затем шайбу и гайку с другой стороны, зафиксируйте два болта ключом.



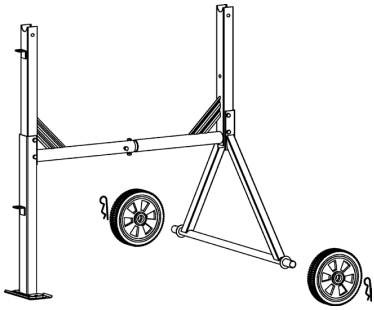
Б. СТЕНД

Вставьте левую раму в опорную стойку, вставьте два винта M8×70 спереди, затем шайбу и гайку сзади и затяните.
Вставьте правую раму в держатель оси, таким же образом закрепив винты.



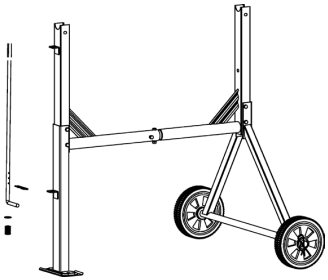
В. КОЛЕСА

Наденьте колеса на ось, закрепите их шпильками.



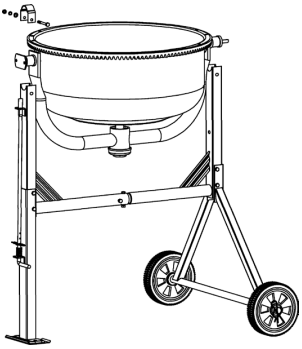
Г. НОЖНАЯ ПЕДАЛЬ

Вставьте пружину и шайбу одну за другой в стержень, предотвращающий вращение.
Вставьте противовращательный стержень через монтажную раму снизу вверх.
Вставьте штифт в отверстие стержня, предотвращающего вращение.



Д. РУЧКА БАРАБАНА

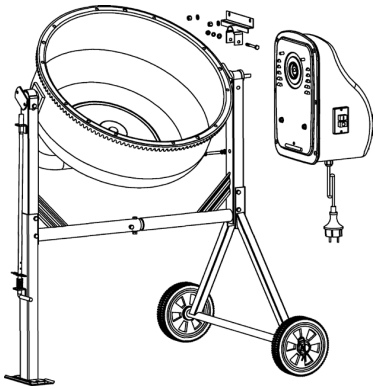
Поместите рычаг барабана на основную раму.
Зафиксируйте кронштейн барабана U-образным хомутом, вставьте с одной стороны винт M8×65, затем шайбу и гайку с другой стороны, затяните.



Е. ДВИГАТЕЛЬ

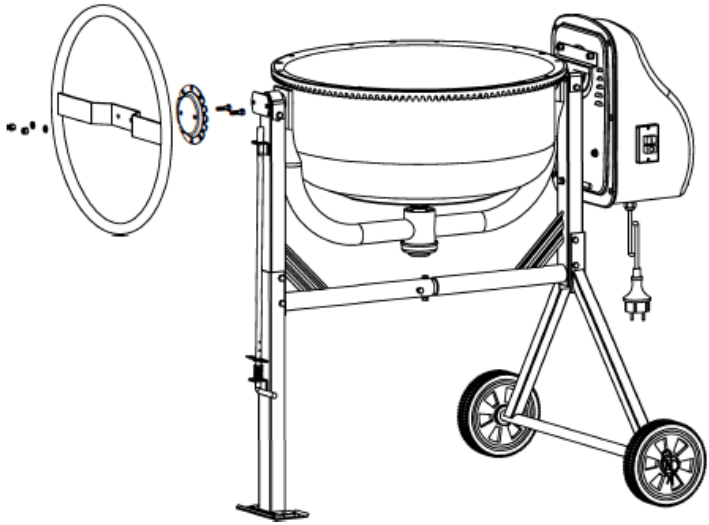
Зафиксируйте кронштейн барабана U-образным хомутом, вставьте с одной стороны винт M8×65, затем шайбу и гайку, затяните.

Зафиксируйте двигатель другим U-образным хомутом, затем прикрутите M8×55 с шайбой и гайкой, затяните.



Ж. ПОВОРОТНОЕ КОЛЕСО

Прикрепите стопорную пластину и поворотное колесо, как показано на рисунке, вставьте два винта M8×20, шайбы и гайки, затяните.



3. ВЕРХНИЙ БАРАБАН И СМЕСИТЕЛЬНЫЕ ЛОПАСТИ

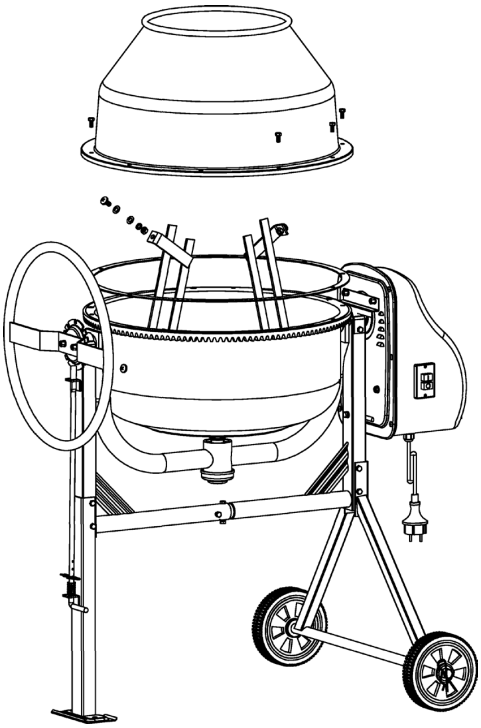
Установите смесительную лопасть внутрь нижнего барабана, вкрутите один винт снаружи. Внутри между барабаном и лезвием должна быть кожаная шайба, затем плоская шайба, стопорная шайба, внутри должен быть свободно продет винт.

Поместите резиновую втулку и верхний барабан на нижний барабан над рамой, убедившись, что монтажные отверстия совпадают, а отверстия мешалки совмещены с отверстиями в барабане.

Вставьте шестигранный болт M8×16 в каждое резьбовое отверстие рамы / венца. Затяните его Прикрепите смесительную лопасть к верхнему барабану, вставив два крестообразных винта снаружи через отверстия в барабане.

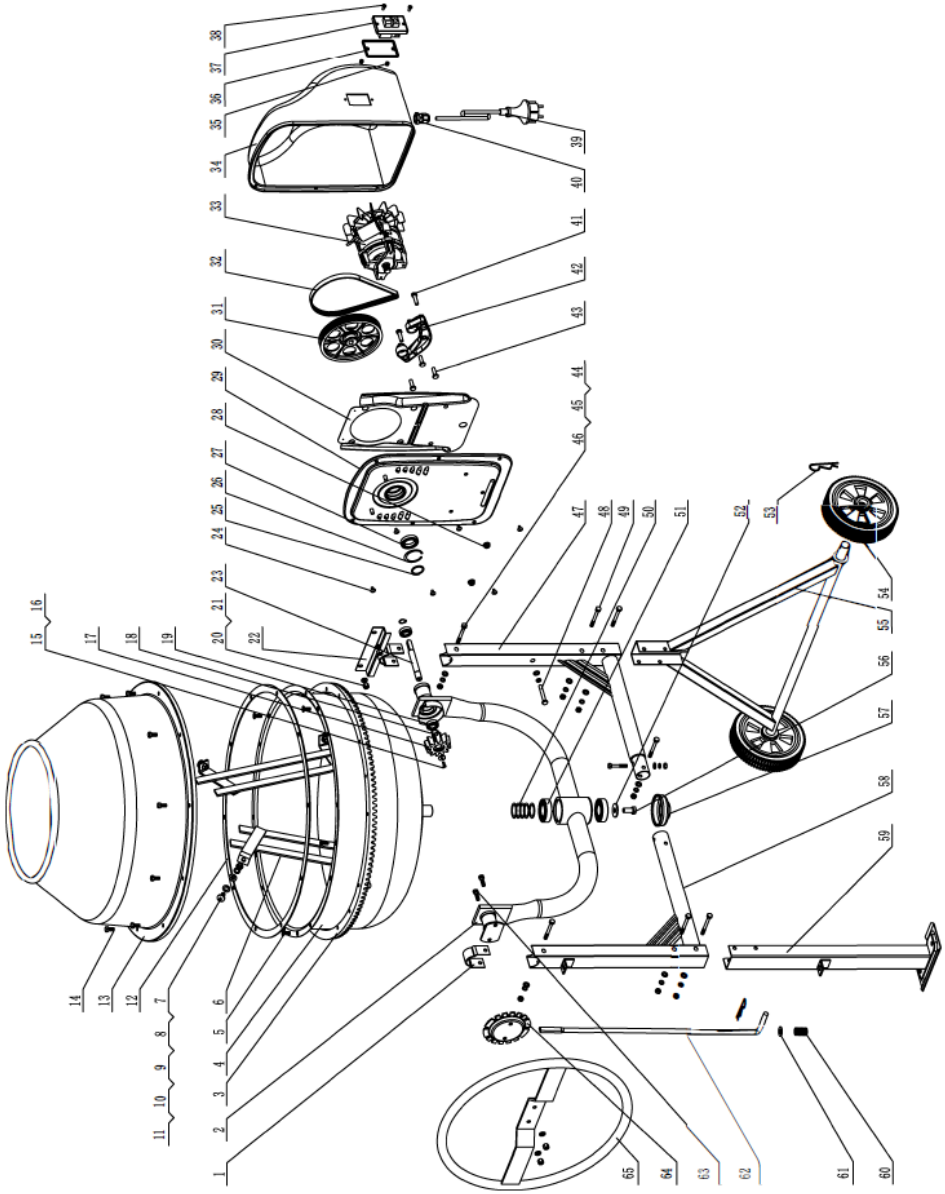
Кожаная шайба должна находиться внутри между барабаном и лезвием. Закрепите мешалку из-

нутри плоской шайбой, пружинной шайбой и гайкой.



No.	Описание	Коли-чество	Приме-чание	No.	Описание	Коли-чество	Приме-чание
1	Скобка	1		15	Винт с шестигранной головкой	1	
2	Опорный рычаг	1		16	Шайба	1	
3	Чугунное кольцо	1		17	Приводная шестерня	1	
4	Нижний барабан	1		18	Кольцо 15 мм	1	
5	Винт M8×14	5	3 шт. (HCM400)	19	Подшипник 6002	2	
6	Смешивающие лезвия	2		20	Контргайка M8	4	
7	Винт M10×20	4		21	Шайба плоская 8 мм	13	
8	Водостойкая шайба	4		22	Верхний держатель корпуса	1	
9	Шайба плоская 10 мм	4		23	Вал	1	
10	Проволочная губка	4		24	Винт с плоской головкой 5×10	6	
11	Гайки M10	4		25	Кольцо 30 мм	1	
12	Резиновая прокладка	1		26	Кольцо 47 мм	1	
13	Верхний барабан	1		27	Подшипник 6906	1	
14	Винт M8×16	10	6 шт. (HCM400)	28	Шестигранная гайка M8	2	

No.	Описание	Коли-чество	Приме-чание	No.	Описание	Коли-чество	Приме-чание
29	Держатель двигателя	1		48	Винт M8×55	3	
30	Пластиковая защита	1		49	Винт M8×70	4	
31	Шкив	1		50	Регулируемая шайба	5	
32	Ремень 6PJ633	1		51	Подшипник 6206	2	6205 (HCM400)
33	Двигатель	1		52	Шайба 13 мм	1	
34	Защита двигателя	1		53	Приколоть	3	
35	Контргайка M5	2		54	Колесо	2	
36	Прокладка переклю-чателя	1		55	Треугольная рамка	1	
37	Выключатель			56	Винт M12×25LH	1	
38	Кандидат наук. Винт M5×12	2		57	Крышка	1	
39	Силовой кабель	1		58	Левый кадр	1	
40	Тормоз	1		59	Поли	1	
41	Винт M8×30	2		60	Пружина	1	
42	Рама двигателя	1		61	Шайба 12 мм	1	
43	Винт M8×25	3		62	Политика выпуска	1	
44	Винт M8×68	2		63	Винт M8×20	2	3 шт. (HCM400)
45	Шайба пружинная 8 мм	9		64	Стопорная шайба	1	
46	Винт M8	8		65	Руль	1	
47	Правый кадр	1					


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

1. Поставьте бетономешалку на твёрдую ровную поверхность.
2. Вилку электрокабеля (или вилку соответствующего удлиняющего шнура) вставьте в заземлённую розетку.
3. Заполните барабан смешиваемым материалом. Типовые максимальные количества следующие: 2 галлона (9 литров) воды, 3 лопаты цемента, 15 лопат гравия, используемого в качестве наполнителя (лопата 3 размера).

Внимание! Не пытайтесь передвинуть заполненную или работающую бетономешалку. Можете пораниться.

4. Установите нужный угол барабана. С этой целью потяните рычаг регулировки угла (34), освободите фиксирующие штифты и потяните рычаг так, чтобы достичь нужный угол. Снова вставьте фиксирующие штифты.
5. переключатель (45) передвиньте в сторону подставки (30) или в положение «включено».



6. Заполнять и опустошать барабан лучше в момент вращения.

Осторожно! Никогда не оставляйте работающую бетономешалку без присмотра. Не выключайте перемешивающую смесь мешалку.

7. По окончании работы установите переключатель (45) в положение «выключено» и достаньте штепсельную вилку из розетки.
8. Установите барабан под таким углом, чтобы из него вытекла вся жидкость.

Уход

1. После окончания работы из бетономешалки и с её внешней стороны немедленно смойте все загрязнения. Перед тем, как это сделать, убедитесь, что вилка вытащена из розетки.
2. Не лейте воду на кожух двигателя и вокруг него.
3. После первых 25 часов работы повторно натяните ремень. Ремень должно удастся натянуть не более чем на ¼ дюйма (6 мм).
4. Периодически проверяйте, хорошо ли затянуты все винты и гайки.

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС
НЕТ. AM50529945 0001 И AE 50563710 0001

Модель продукта / элемент
(продукт, тип, партия или серийный номер): **БЕТОНОСМЕСИТЕЛЬ (HCM400, HCM550, HCM650, HCM720)**

Имя и адрес производителя или его уполномоченного представителя:
NINGBO QUANSHUN DEVELOPING I/E CORP LTD добавить: 223 RAINBOW SOUTH ROAD, CAIJIANG BUILDING 706 NINGBO CHINA

Настоящая декларация соответствия выдается исключительно под ответственность производителя. Компания «Продукты для газона и сада», ООО ДОБАВИТЬ: Dujia chenggang Road, Лайчжоу, 26141, промышленная зона Шаньдун, КНР

Объект объявления: **БЕТОНОМИКШЕР (HCM400, HCM550, HCM650, HCM720)**
EH ИСО 12100:2010; EN60204-1:2018; EN 12151:2007; AFPS GS 2019:01 ПАК
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1; EN61000-3-3:2013+A1+A2

Цель вышеуказанной декларации соответствует соответствующему гармонизированному законодательству ЕС:
ДИРЕКТИВА СОВЕТА ЕС 2006/42/EC ОБОРУДОВАНИЕ
ДИРЕКТИВА СОВЕТА ЕС 2014/30/EU ПО ЭЛЕКТРОМАГНИТНОЙ СОВМЕСТИМОСТИ

Ссылки на соответствующие используемые гармонизированные стандарты или ссылки на другие технические спецификации, соответствие которым декларировано:
EH ИСО 12100:2010; EN60204-1:2018; EN 12151:2007; AFPS GS 2019:01 ПАК
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1; EN61000-3-3:2013+A1+A2

Дополнительная информация:
Подписал: **ПЕННИ ПЕНГ**
(место и дата выдачи): **НИНБО, 2023 г. 13 ноября**
(имя, должность) (подпись): **ПЕННИ ПЕНГ, МЕНЕДЖЕР ПО ПРОДАЖАМ**
宁波经济技术开发区全顺机电进出口有限公司
NINGBO QUANSHUN DEVELOPING.I/E CORP,LTD.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Для инструментов и машины OKKO предоставляется гарантия на 24 мес.

Данные приборы предназначены для использования в быту, в личных, не коммерческих целях.
1. При обнаружении производственного брака или в случае поломки прибора во время действия гарантии производитель гарантирует бесплатный ремонт прибора, если прибор до этого использовался в соответствии с инструкцией, и нет обстоятельств, по причине которых невозможно было бы произвести гарантийный ремонт.
2. Гарантия не распространяется / применяется:
• на неисправности, возникшие по причине неправильного подключения прибора к электросети или сбоя в электросети;
• на неисправности, возникшие по причине воздействия химических материалов;
• на изменение цвета прибора (пожелтение, загрязнение и т. п.);
• на неисправности, возникшие во время подключения прибора к электросетям, телекоммуникационным сетям, кабельным сетям, не соответствующим государственным стандартам; по причине других внешних воздействий (напр., воздействие влаги, температуры); из-за неправильного обращения с прибором (напр., отметины от чистки или скобления, царапины или другие механические повреждения);
• обнаружив следы проникновения в устройство, а также, если прибор ремонтировался не в производителем уполномоченном сервисе;
• в случае обнаружения изменений в конструкции или схеме прибора (кроме описанных в инструкции по эксплуатации);
• обнаружив механические повреждения;
• обнаружив повреждения, которые возникли по причине проникновения во внутрь прибора посторонних предметов, материалов, жидкостей или животных;
• обнаружив повреждения, которые возникли по причине использования не соответствующих стандартам эксплуатационных материалов или запчастей;
• если серийный номер в памяти прибора изменен, стерт или его невозможно установить;
• еслиприбор, предназначенный для личного (бытового, семейного) использования, использовался для ведения бизнеса, в целях наживы, в производственных или других целях, не соответствующих истинного предназначения прибора;
• во всех других случаях, когда неисправности прибора возникли из-за того, что покупатель не придерживался инструкции по эксплуатации или неисправности возникли из-за вины третьих лиц или форс-мажорных обстоятельств;
3. Гарантия может быть прекращена, если:
• прибор ремонтировался лицом или компанией, не авторизованной сервисом продавца.
• прибор был очевидно сломан нарочно.
4. Гарантия не действительна, если не предоставляется кассовый чек или другой документ, подтверждающий покупку.
5. Производитель не несет ответственность за ущерб, аварии, потери людям, животным, имуществу, произошедшие по вине пользователя, из-за незнания или не соблюдения инструкции прибора, неправильного подключения прибора.

ÜMBRITSEVA KESKKONNA KAITSE



Ärge visake ebavajalikku materjali ära, vaid andke sekundaartöötlusse. Kõik seadmed, tarvikud ja pakendid peavad olema sorteeritud, ning saadetud sekundaartooraine kogumispunktidesse või likvideeritud ökoloogiliselt ohutul viisil.

VIDES AIZSARDZĪBA



Nevajadzīgos materiālus neizmetiet, bet pārstrādājiet. Visas ierīces, papildaprīkojums un iepakojumus ir nepieciešams sašķirot, nogādāt uz otrreizējo izejvielu savākšanas punktu vai likvidēt apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

APLINKOS APSAUGA



Nereikalingas medžiagas ne išmeskite, o perdirbkite. Visus įrankius, priedus ir pakuotes reikia surūšiuoti, nugabenti į antrinių žaliavų surinkimo punktą ar pašalinti aplinkai nekenksmingu būdu.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Ненужные материалы не выбрасывайте, а сдавайте на переработку. Все инструменты, комплектующие и тару надо сортировать, доставить в пункт приёма вторичного сырья и утилизировать безопасным для окружающей среды способом.



Importer / Maaletooja / Importētājs / Importuotojas / Импортёр
UAB „Kesko Senukai Lithuania“, Islandijos pl. 32B, 51500 Kaunas, tel. +370 700 11 119, www.senukai.lt
Country of origin / Päritoluriik / Izcelsmes valsts / Kilmės šalis / Страна производства
China / Ķīna / Hiina / Kinija / Китай